

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

**تقرير مجلس الإدارة وتقرير مدققي الحسابات
المستقلين إلى السادة مساهمي
والقواعد المالية الموحدة**

٢٠١٧ ديسمبر ٣١



بسم الله الرحمن الرحيم

تقرير مجلس الإدارة

إستقرت أسعار معظم السلع الغذائية مع نهاية السنة المالية 2017 ماعدا الأرز البسمتي والدجاج المثلج حيث لوحظ إتجاه أسعار هذه السلع إلى الزيادة نتيجةً لزيادة الطلب العالمي عليها خلال الفترة الحالية، ومن جانب آخر فإنه ونتيجةً للزيادات المستمرة في أسعار الخدمات والمحروقات والرسوم المختلفة والمطالبات المستمرة من منافذ البيع و محلات الهايبرماركت في زيادة الرسوم والخصومات فإن الأسعار النهائية إلى المستهلك قد تتأثر خلال السنة الجديدة. وقد حققت مجموعة شركات ترافكو مبيعات إجمالية بلغت بحدود 40 مليون دينار بحريني بتراجع بنسبة 3% عن المبيعات الإجمالية في السنة السابقة والتي بلغت 41.2 مليون دينار بحريني بينما إستقرت الأرباح الصافية العائدة إلى مساهمي مجموعة ترافكو بحدود 1.67 مليون دينار بحريني بتراجع بسيط بنسبة 4% عن الأرباح الصافية للفترة المماضية والتي كانت بحدود 1.74 مليون دينار بحريني. وبالرغم من التراجع الكبير في هامش الربح الإجمالي للمجموعة في قطاع تجارة الأغذية فقد كان هناك تحسن جيد في الأرباح المتحققة من المحفظة الاستثمارية وأرباح الشركات التابعة.

شركة أول للألبان ذ.م.م.

إستمرت هذه الشركة التابعة للمجموعة على حجم مبيعاتها و تحقيق أرباح جيدة خلال العام بالرغم من المنافسة الشديدة في سوق منتجات الألبان و العصائر، وقد بلغ إجمالي مبيعات الشركة في مملكة البحرين و الأسواق الخارجية بحدود 15.1 مليون دينار بحريني في عام 2017 مقابل 14.5 مليون دينار بحريني في العام السابق أي بزيادة بنسبة 4%， وقد بلغت أرباحها الصافية لهذه السنة ما يعادل 1.4 مليون دينار بحريني مقابل 1.3 مليون دينار بحريني في السنة السابقة أي بزيادة حوالي 8%. و كما تم إعلانه خلال السنة فإن الشركة قد حصلت على الموافقات الرسمية في المملكة العربية السعودية الشقيقة لفتح فرع لها في المنطقة الشرقية لتسويق منتجاتها بشكل مباشر ومن المتوقع أن يبدأ العمل في هذا الفرع خلال الربع الأول من السنة الجديدة، حيث تأمل إدارة الشركة في التوسع في السوق السعودي لبيع منتجاتها بعلاماتها التجارية الخاصة بها وتستمر الشركة في تعبئة بعض منتجاتها تحت العلامات الخاصة بشركات و محلات التسويق الكبرى في المملكة العربية السعودية و دول مجلس التعاون. وقد حصلت أخيراً على إمتياز لتعبئة إحدى منتجاتها تحت العلامة التجارية الخاصة بإحدى الشركات العالمية للتوزيع في منطقة الشرق الأوسط



ترافكو اللوجستية ش.ش.و.
TRAFCO LOGISTICS S.P.C.





مما يعزز و يدعم سمعة وجودة منتجات الشركة، كما إن المعدات الجديدة التي سيتم تركيبها خلال الربع الأول من السنة الجديدة سترفع الطاقة الإنتاجية للشركة و ستساعد على زيادة الإنتاج و التوسيع في أسواق التصدير.

شركة البحرين لتعبئة المياه و المشروبات ش.ش.و.

تستمر هذه الشركة المملوكة بالكامل للمجموعة في تحقيق نتائج إيجابية للسنة الثانية على التوالي حيث بلغ إجمالي المبيعات بحدود 1.67 مليون دينار بحريني بزيادة بنسبة 13% عن السنة السابقة والذي كان بحدود 1.48 مليون دينار بحريني وقد بلغ صافي الأرباح للسنة المالية 2017 مبلغ 179 ألف دينار بحريني مقابل 102 ألف دينار بحريني في السنة السابقة أي بزيادة بنسبة 75%.

شركة البحرين لفواكه الطازجة ش.ش.و.

استمرت الشركة في تسجيل الخسائر للسنة الثانية على التوالي ومع تراجع في حجم إجمالي المبيعات التي كانت بحدود 3.38 مليون بحريني مقابل 3.9 مليون دينار بحريني في السنة السابقة، وقد سجلت الشركة خسائر في هذه السنة بحدود 136 ألف دينار بحريني مقابل 116 ألف دينار بحريني خسائر في السنة السابقة. وقد اتخذت إدارة الشركة عدة قرارات لتحسين الأداء وتم الحصول على وكالات لتوزيع منتجات جديدة و تأمل الإدارة في أن تكون السنة الجديدة أفضل بشكل عام.

شركة أسواق مترو ش.ش.و.

مع إفتتاح الفرع الجديد في منطقة سلماباد أصبحت هذه الشركة التابعة للمجموعة تدير أعمالها من خلال 6 فروع موزعة على جميع محافظات المملكة، كما إن فرعها القديم في الرفاع الشرقي يتم إعادة بناءه من قبل المالك ومن المتوقع تسليميه لنا خلال العام 2019 حيث أثر ذلك بالسابق على نتائج الشركة هذه السنة. وقد بلغ إجمالي مبيعات الشركة في السنة المالية 2017 بحدود 2.8 مليون دينار بحريني مقابل 2.83 مليون دينار بحريني في السنة السابقة مع صافي أرباح لهذه السنة بحدود 39 ألف دينار بحريني مقابل 53 ألف دينار بحريني في السنة السابقة وتتوقع إدارة الشركة زيادة حجم مبيعاتها في السنة الجديدة وتحقيق نتائج أفضل في مجال عملها في البيع بالتجزئة وتسويق منتجات المجموعة.



شركة ترافيكو اللوجستية ش.س.و.

تستمر الشركة المملوكة بالكامل للمجموعة بتقديم خدماتها في مجال التخزين والعمليات اللوجستية إلى عدد كبير من المؤسسات التجارية والحكومية وتوسيع في إستقطاب عملاء جدد بسبب خبرتها في هذا المجال. وحققت الشركة مبيعات إجمالية بحدود 802 ألف دينار بحريني مقابل 729 ألف دينار بحريني في السنة السابقة وبلغ صافي الأرباح بحدود 202 ألف دينار بحريني مقابل 126 ألف دينار بحريني في السنة السابقة.

شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقلة)

للسنة الثانية على التوالي تسجل الشركة تراجعاً في إجمالي مبيعاتها وتسجل خسائر في السنة المالية 2017 وذلك بسبب تراجع حجم الطلب على اللحوم بصفة عامة وتعدد مصادر الإستيراد وإشتداد المنافسة في هذا القطاع مع إقتصر العمل على إستيراد اللحوم المبردة والمثلجة. وقد استمر توقف الشركة عن إستيراد الأغنام الحية وما زال المسلح الرئيسي التابع لها متوقفاً عن العمل توقفاً كلياً. وقد اتخذ مجلس إدارة الشركة عدة قرارات جذرية لتقليل العمل وإعادة هيكلة الشركة والاستغناء عن عدد آخر من العمال والإداريين وتأمل إدارة الشركة في تخفيض هذه الصعوبات التسويقية خلال السنة المالية الجديدة وتحقيق نتائج أفضل على ضوء تقليل حجم الكلفة الإدارية.

أمور متعلقة بحكومة الشركات:

لتلتزم الشركة بجميع متطلبات الحكومة و تقوم اللجان المختصة من مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية بمتابعة ورقابة هذه المتطلبات وتبين التفاصيل الواردة في التقرير السنوي جميع المعلومات الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة ومشاركتهم في اللجان المختلفة، كما أن مجلس الإدارة يود إطلاع المساهمين بأن بعض أعضاء من مجلس الإدارة وبصفتهم الشخصية لهم مصلحة ويمتلكون حصص في شركات تزاول ومنذ فترة طويلة لأعمال مشابهة لبعض أو كل أغراض وأنشطة شركات المجموعة. ويؤكد مجلس الإدارة بأن المعاملات مع أطراف ذات علاقة بما فيها أعضاء مجلس الإدارة أو الشركات التي لها مصلحة فيها تتم جميعها على أساس تجارية و بكامل الشفافية المطلوبة.



الأرباح الصافية و التوصية بكيفية توزيعها:

بلغ صافي الأرباح العائد إلى مساهمي مجموعة ترافكو للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2017 حسب الميزانية المدققة مبلغ 1,668,702 دينار بحريني وبإضافة الأرباح المدورة من السنة السابقة و قدرها 71,138,307 دينار بحريني وبعد خصم حصتنا من الإحتياطي القانوني للشركة التابعة بمبلغ 3,635,871 دينار بحريني فإن إجمالي الأرباح الصافية القابلة للتوزيع ستكون بمبلغ 2,038,307 دينار بحريني .
يوصي مجلس الإدارة توزيع هذه الأرباح بالشكل التالي :

دينار بحريني.	168,521	- إحتياطي قانوني
دينار بحريني.	50,000	- إحتياطي عام
دينار بحريني	1,232,559	- أرباح نقدية للمساهمين بنسبة 16 %
دينار بحريني	2,184,791	- أرباح مدورة ومستبقة للسنة الجديدة 2018

بالإضافة إلى :

دينار بحريني	40,000	- مخصص للأعمال الخيرية
دينار بحريني	107,625	- مخصص لأتعاب مجلس الإدارة
دينار بحريني	147,625	- مجموع هذه المخصصات

علماً بأن إجمالي مخصصات الأعمال الخيرية وأتعاب مجلس الإدارة المشار إليهما أعلاه، وبعد مصادقة الجمعية العامة، سيتم إدراجهما من ضمن الحسابات المالية للسنة الجديدة 2018.

شكروتقدير:

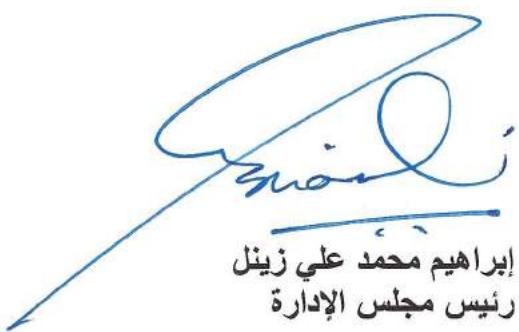
في ختام هذا التقرير وبالنيابة عن جميع مساهمي الشركة نرفع خالص الشكر والتقدير إلى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين حفظه الله ورعاه، والى صاحب السمو



الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين نائب القائد الأعلى النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء وإلى جميع الوزراء والمسؤولين بوزارات ومؤسسات مملكة البحرين على حسن تعاونهم وإستمرار دعمهم ومساعدتهم للشركة وللشركات التابعة والزميلة.

كما لا يسعنا إلا ان نذكر بكل تقدير وإمتنان جهود الإدارة وإخلاص جميع العاملين بالمجموعة وتفانيهم في العمل والذي لولاه لما تحقق للشركة هذا النمو والنتائج الطيبة، كما لا ننسى دور زبائن الشركة و المتعاملين معنا ومع منتجات الشركات التابعة والزميلة ونثمن لهم هذا الدعم المستمر لمنتجاتنا و التعاون الفعال معنا في توزيع منتجاتنا إلى جمهور المستهلكين فلهم وللمستهلكين كل الشكر والتقدير.

(وَقَلْ إِعْمَلُوا فَسِيرِيَ اللَّهُ عَمَلُكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ)



ابراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

البحرين - 1 فبراير 2018

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة") وشركتها التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة")، والتي تتكون من القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، والقوائم الموحدة للدخل والدخل الشامل الآخر والتتفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة، المتضمنة على ملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وأداؤها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين الصادر عن مجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولي للمحاسبين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتقدير أساساً لرأينا.

امور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي وفقاً لاجتهادنا المهني كانت الأكثر جوهرياً خلال تدقيق القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. لقد تمت دراسة هذه الأمور ضمن نطاق تدقيق القوائم المالية الموحدة ككل، وذلك لإبداء رأينا حول هذه القوائم، ولا نندي رأياً منفصلاً حول هذه الأمور. بالنسبة لكل أمر من الأمور الموضحة أدناه، تم تقديم تفاصيل عن كيفية معالجة هذه الأمور في عملية التدقيق في ذلك السياق.

لقد استوفينا مسؤولياتنا المذكورة في بند مسؤوليات مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا هذا، والمتعلقة بتدقيق القوائم المالية الموحدة، بالإضافة لكافة الأمور المتعلقة بذلك. بناءً عليه، فإن تدقيقنا يشمل تنفيذ الإجراءات التي تم تصميمها للاستجابة لنقييمنا لمخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة. إن نتائج إجراءات التدقيق التي قمنا بها، بما في ذلك الإجراءات المتعلقة بمعالجة الأمور المشار إليها أدناه، توفر أساساً لرأينا حول تدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تمة) أمور التدقيق الرئيسية (تمة)

١ تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة والاضمحلال ذو الصلة راجع الإيضاحين ٣ و ١١ حول القوائم المالية الموحدة

أمور التدقيق الرئيسية	الكيفية التي تم بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق
<p>تمتلك المجموعة استثمارات أسهم حقوق الملكية متاحة للبيع غير مسورة بـ ٣,٨٠٨,١٧٠ دينار بحريني كما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٧. يتم قياس هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة التي يتم تحديدها استناداً إلى مدخلات لا يمكن ملاحظتها. تقييم الاستثمارات غير المسورة هي ذاتية حيث تستخدم عملية التقييم مدخلات بخلاف الأسعار المدرجة في السوق النشطة. تحدد المجموعة القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع غير المسورة باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم الأخرى المناسبة بما في ذلك استخدام صافي قيمة الموجودات ومنهجيات التقييم الأخرى المناسبة.</p> <p>وبالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة أيضاً بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار المتاحة للبيع على أساس فردي في نهاية السنة وإثبات خسارة اضمحلال عند وجود دليل موضوعي.</p> <p>ونظراً للطبيعة الذاتية للمحيطة بعملية التقييم وتقييم اضمحلال الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسورة، فقد قمنا بتحديد أن هذا الأمر يعد من أمور التدقيق الرئيسية لعملية تدقيقنا.</p>	<p>تضمن إجراءات التدقيق التي قمنا بها، من بين الأمور الأخرى، تقييم تدبير الإدارة لمدى ملائمة منهجيات التقييم التي تضمنت على صافي قيمة الموجودات ومضاعفات السوق ومنهجيات التقييم الأخرى ومقارنة المدخلات مع المعلومات المتوفرة بشكل مستقل للتحقق من تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسورة أساس العينة.</p> <p>كما قمنا بتقييم تدبير الاضمحلال المحدد من قبل الإدارة للاستثمارات المتاحة للبيع غير المسورة لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال تلك الاستثمارات. كما قمنا بالتحقق من عملية احتساب خسائر الاضمحلال لتقييم ما إذا كانت خسائر اضمحلال الاستثمارات المتاحة للبيع تم تحديدها وفقاً لمتطلبات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.</p>

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تمة) أمور التدقيق الرئيسية (تمة)

٢ مخصص مخزون بطيء الحركة والمتقادم راجع الإيضاحين ٣ و ١٣ حول القوائم المالية الموحدة

أمور التدقيق الرئيسية	الكيفية التي تم بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق
<p>تستورد وتتبع المجموعة المواد الغذائية والمنتجات الأخرى ذات أعمار وفترة انتهاء صلاحية قصيرة. لدى المجموعة إجمالي مخزون بقيمة ٨,٨١٧,٠٣٢ دينار بحريني مع مخصص للمخزون بطيء الحركة والمتقادم بمبلغ وقدره ٦٥٦,٩٤٦ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.</p> <p>بعد هذا المجال هاماً لعملية التدقيق حيث يتطلب اجتهاذا جوهرياً في تقييم المستوى المناسب للمخصص المتعلق بالمواد التي قد تكون بطيئة الحركة و/ أو متقادمة. قد تتضمن تلك الاجتهاادات على توقعات الإدارة بالطلب على المخزون، تواريخ انتهاء صلاحية المنتج، وخطط استبعاد مخزون ذو تواريخ انتهاء صلاحية قريبة. ونتيجة لذلك، فإننا نعتبر أن مخصص مخزون بطيء الحركة والمتقادم من أمور التدقيق الرئيسية.</p>	<p>تضمن إجراءات التدقيق التي قمنا بها، من بين الأمور الأخرى، مراقبة الجرد الفعلي في الواقع الرئيسية للتأكد من حالة المخزون، وإجراء فحص لعينة من المواد لتقييم أساس التكلفة وصافي القيمة المتوقع تحقيقها من المخزون وتقييم مدى كفاية المخصص للمخزون بطيء الحركة والمتقادم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. كما قمنا بمراجعة تقرير جرد تاريخ انتهاء الصلاحية لتحديد المخزون بطيء الحركة أو المتقادم. كما راجعنا ميزانية السنة القادمة من أجل الحصول على فهم بشأن الطلب على المخزون، تواريخ انتهاء صلاحية المنتج، وخطط استبعاد مواد المخزون ذو تواريخ انتهاء صلاحية قريبة لفحص أن مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم كان معقولاً.</p>

المعلومات الأخرى المتضمنة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠١٧ تتكون المعلومات الأخرى من المعلومات الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠١٧، بخلاف القوائم المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات. إن مجلس الإدارة هو المسئول عن المعلومات الأخرى. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير على تقرير مجلس الإدارة والذي يمثل جزءاً من التقرير السنوي، ومن المتوقع توفير البنود المتبقية من التقرير السنوي بعد ذلك التاريخ.

إن رأينا حول القوائم المالية الموحدة لا يشمل المعلومات الأخرى، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال التأكيد في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بتدقيق القوائم المالية الموحدة، تكمن مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه عندما تصبح متاحة، وعند القيام بذلك، نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى تتعارض جوهرياً مع القوائم المالية الموحدة أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال عملية التدقيق أو يبدو أنها تحتوي على معلومات جوهرياً خاطئة. وإذا ما استنتجنا، بناء على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير التدقيق، أنها تحتوي على معلومات جوهرياً خاطئة، فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن تلك الحقيقة. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تنمية)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تنمية)

مسؤوليات مجلس الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة هو المسئول عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية الموحدة، يكون مجلس الإدارة مسؤول عن تقييم قدرة المجموعة على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية في المحاسبة عند إعداد القوائم المالية الموحدة، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية المجموعة أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

مسؤوليات منقذى الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير تدقيق يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول هو تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتياط أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية الموحدة.

جزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلى:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الاحتيال من توatz أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.

- لقد قمنا بفهم نظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة.

- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تمة)

مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تمة)

- التأكيد من مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهريه حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلينا الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإصلاحات ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإصلاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار المجموعة في أعمالها كمنشأة مستمرة.

- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية الموحدة ومحاتها بما في ذلك الإصلاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث التي تحقق العرض العادل.

- الحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة فيما يتعلق بالمعلومات المالية عن الشركات أو الأنشطة التجارية ضمن نطاق المجموعة لإبداء الرأي حول القوائم المالية الموحدة. إننا مسؤولون عن التوجيه والإشراف وإنجاز عملية التدقيق للمجموعة. ونحن مسؤولون عن رأينا حول التدقيق.

إننا نتواصل مع مجلس الإدارة فيما يتعلق بنطاق التدقيق وتوقيته وملحوظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي الذي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.

كما نقوم بتزويد مجلس الإدارة بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعه على جميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.

من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة، القيام بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. إننا نقدم توضيح بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق مالم تمنع القوانين أو الأنظمة الإصلاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً، والتي بناءً عليها لا يتم الإصلاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإصلاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

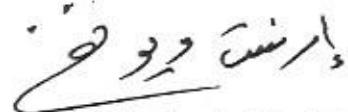
تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تنمية)

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى نفيد بأن:

(أ) وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني:

- ١) إن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛
 - ٢) وأن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة؛
 - ٣) وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛ و
- (ب) ولم يرد إلى علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (الأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها، وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي الموحد.

الشريك المسئول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير لمدققي الحسابات المستقلين هو السيد نادر رحيمي.



سجل قيد الشريك رقم ١١٥
٩ فبراير ٢٠١٨
المنامة، مملكة البحرين

٢٠١٦	٢٠١٧		
دينار بحريني	دينار بحريني	إيضاح	
٤١,٢٠٨,٢٠٦	٤٠,٠٤٧,٩٧١		مبيعات
(٣٢,٣٦٢,٦٩١)	(٣١,٠١٨,٧٩٠)		تكلفة المبيعات
<hr/> ٨,٨٤٥,٥١٥	<hr/> ٩,٠٢٩,١٨١		اجمالي الربح
٦٢٠,٦١٥	٦٣٦,٤٣٠		دخل التخزين
١٨٧,٣١٣	١٣٢,٩١٧	٥	دخل تشغيلي آخر
(٣,٤٧٥,٥٧٧)	(٣,٦٢٢,٥٣٠)	٧	تكاليف الموظفين
(٢,٠٩٧,٩٤٤)	(٢,١٠٥,٦٨٧)		مصروفات البيع والتوزيع
(١,٢٢٦,٤٦٠)	(١,٢٦٠,٦٩٦)		مصروفات عامة وإدارية
(٣٨٥,٠٤٨)	(٤١١,٨٧٥)	٩	استهلاك
(٤١٦,٣٤٤)	(٤٢٢,٦٣٣)		تكاليف تشغيلية مباشرة - المخزن
<hr/> ٢,٠٥٢,٠٧٠	<hr/> ١,٩٧٥,١٠٧		الربح التشغيلي
٨٩٥,٢٠٥	٨٧٩,٢٢٧	٦	صافي دخل الاستثمار
(٢٢٢,٧٣٦)	(٢٠٦,٠٢٨)	٧	تكلف التمويل
(١٣١,٧٣٦)	(١٦٨,٣١٥)	١٠	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
١٢,٩٤٢	٢٣,١٤٤		مكاسب ناتجة من صرف العملات الأجنبية - صافي
<hr/> ٢,٥٩٥,٧٤٥	<hr/> ٢,٥٠٣,١٣٥		ربح المجموعة قبل اضمحلال استثمارات متاحة للبيع
(٢١١,٩٣٧)	(١٤٠,٥٨٢)	١١	اضمحلال استثمارات متاحة للبيع
٢,٣٨٣,٨٠٨	٢,٣٦٢,٥٥٣	٧	ربح المجموعة للسنة
(٦٤٥,٥٤١)	(٦٩٣,٨٥١)		من ضمنه الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٧٣٨,٢٦٧	١,٦٦٨,٧٠٢		الربح للسنة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو
<hr/> ٢٣	<hr/> ٢٢	٨	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

٢٠١٧	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	إيضاح
٢,٣٨٣,٨٠٨	٢,٣٦٢,٥٥٣	
		ربح المجموعة للسنة

(الخسارة) الدخل الشامل الآخر

(الخسارة) الدخل الشامل الآخر الذي يمكن أن من الممكن إعادة تصنيفه إلى القائمة الموحدة للدخل في السنوات اللاحقة:

(٣٧٩,٧١٩)	(٣٤٧,٦٨٤)	
(١٣٧,٤٠٥)	١,٠٩٦,٧٤٩	١١
(٢٥,٨٨٦)	(٩,٩٢٠)	١٠
(٣٦,٢٨٣)	٢٥,٨١١	
		مكسب محقق متضمن في القائمة الموحدة للدخل عند استبعاد استثمارات متاحة للبيع (صافي)
(٥٧٩,٢٩٣)	٧٦٤,٩٥٦	
١,٨٠٤,٥١٥	٣,١٢٧,٥٠٩	
(٦٢٢,٧٦٢)	(٧٠٦,٤٩٨)	
		تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع (صافي)
١,١٧٦,٧٥٣	٢,٤٢١,٠١١	
		تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات المتاحة للبيع للشركة الزميلة
		فروق الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
		الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى التي يمكن أن من الممكن إعادة تصنيفها إلى القائمة الموحدة للدخل في السنوات اللاحقة
		مجموع الدخل الشامل للمجموعة للسنة
		من ضمه مجموع الدخل الشامل العائد إلى حقوق غير مسيطرة
		مجموع الدخل الشامل للسنة
		العائد إلى حاملي أسهم ترافاكو

يوسف صالح عبد الله صالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

ابراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

٢٠١٧	٢٠١٧	إيضاح	الموجودات
دينار بحريني	دينار بحريني		موجودات غير متداولة
٨,٤٨٦,٠٨٤	٨,٨٩٦,٢٥١	٩	عقارات وألات ومعدات
١,٩٨٠,٨٦٠	١,٨٠٢,٦٢٥	١٠	استثمار في شركة زميلة
٩,٤٨٤,٦٩٩	٩,٨٥٢,٤٠٠	١١	استثمارات متاحة للبيع
١٩,٩٥١,٦٤٣	٢٠,٥٥١,٢٧٦		
			موجودات متداولة
٨,٨٤٨,٨١٢	٨,١٦٠,٠٨٦	١٣	مخزون
٨,٥٨٨,٩٤١	٨,٢٩٨,٨٨٥	١٤	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٩٥٨,٣٦٢	٢,٧٧٩,٥٦١	١٥	أرصدة لدى بنوك ونقد
١٨,٣٩٦,١١٥	١٩,٢٢٨,٥٣٢		
٣٨,٣٤٧,٧٥٨	٣٩,٧٨٩,٨٠٨		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	١٦	رأس المال
(٨٢٤,٠٠٨)	(٨٣٤,٠٠٨)	١٧	أسهم خزانة
٢,٣٨٦,٥٠٢	٣,٣٨٦,٥٠٢	١٨	علاوة إصدار أسهم
٣,٤٣٢,٥٤١	٣,٦٠١,٠٦٢	١٩	احتياطي قانوني
١,٢٦٥,٠٠٠	١,٣١٥,٠٠٠	٢٠	احتياطي عام
٤,٩٨٨,٥١٠	٥,٧٤٠,٨١٩	٢١	تغيرات متراكمة في القيم العادلة
٢,٠٣٨,٣٠٧	٢,١٨٤,٧٩١		أرباح مبقاة - قابلة للتوزيع
٢٠١,٨١١	٢٧٧٢,٩٤٩	٢٢	أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع
١,٣٥٩,٥٩٤	١,٤٨٢,٥٥٩		توزيعات مقرحة
٢٣,٩٠٥,٧٦٢	٢٥,٠١٧,١٧٩		
٢,٠٠٢,٢٥٨	٢,٧٠٨,٧٥٦	٢٩	
٢٥,٩٠٨,٠٢٠	٢٧,٧٢٥,٩٣٥		مجموع حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة
١,٢١٦,٣٦٥	١,٣٠٣,٨٢٩	٢٤	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٤٩٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠	٢٥	قرض من حقوق غير مسيطرة
٢٢٩,١٨٨	٤٣٧,٥١٢	٢٦	قرض لأجل
١,٩٤٢,٥٥٣	٢,٢٣٨,٣٤١		
			مطلوبات متداولة
٥,٩٢٧,٣٧١	٦,٠٥٦,٠٥٧	٢٧	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣,٠٦٩,٨٤٤	٢,٩٤٦,٢٧٧	٢٨	قرض استيراد
٣٨٧,٢٦٤	٤٥٨,٣٢٩	٢٦	قرض لأجل
١,١١٢,٧٠٦	٣٦٤,٨٦٩	١٥	سحوبات على المكتوف من البنك
١٠,٤٩٧,١٨٥	٩,٨٢٥,٥٣٢		
١٢,٤٣٩,٧٢٨	١٢,٠٦٣,٨٧٣		مجموع المطلوبات
٣٨,٣٤٧,٧٥٨	٣٩,٧٨٩,٨٠٨		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

			الأنشطة التشغيلية
٢٠١٧			ربح المجموعة للسنة
دينار بحريني	إيضاح	٢٠١٧	تعديلات للبنود التالية:
٢,٣٨٣,٨٠٨	٢,٣٦٢,٥٥٣	٦	صافي دخل الاستثمار
(٨٩٥,٢٠٥)	(٨٧٩,٢٢٧)	٧	تكاليف التمويل
٢٣٢,٧٣٦	٢٠٦,٠٢٨	٧	مكاسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
(٣٤,٠٩٦)	(٢,٨٣٣)	٩	استهلاك
٩٩٨,١٢٥	١,٠٤١,٤٨٩	١٠	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
١٣١,٧٣٦	١٦٨,٣١٥	١١	اضمحلال استثمارات متاحة للبيع
٢١١,٩٣٧	١٤٠,٥٨٢	١٣	مخصص مخزون بطيء الحركة ومتقدم
٤١,٩٣٧	٧١,٣١٢	١٤	مخصص اضمحلال الذمم التجارية المدينة
١٣٢,٥٧٧	٨٥,٥١٢	٢٤	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١٧١,٠٣٩	١٩٢,٧٣٥		الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
٣,٣٧٤,٥٩٤	٣,٣٨٦,٤٦٦		تغيرات في رأس المال العامل:
(١,١٧٩,٨٥٦)	٦١٧,٤١٤		مخزون
٢٦٠,٢٩٦	٢٠٤,٥٤٤		ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٥٦٠,٥٢٧	٢٣٦,٩٣٩		ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣,٠١٥,٥٦١	٤,٤٤٥,٣٦٣		نقد ناتج من التشغيل
(١٠٧,٦٢٥)	(١١٢,٧٥٠)		مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
(٣٣,٤١٩)	(١٠٥,٢٧١)	٢٤	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
٢,٨٧٤,٥١٧	٤,٢٢٧,٣٤٢		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
الأنشطة الاستثمارية			
(٧٩٦,٣٤٠)	(١,٤٥٤,٢٢٢)	٩	شراء عقارات وآلات ومعدات
٥٨,٨٩٤	٥,٣٩٩		محصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
(٦٥٩,٣٥٧)	(١٩٣,٦٧٧)	١١	شراء استثمارات متاحة للبيع
٦٥٧,٤٩٠	٧٥٧,٩٩٨		محصلات من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
-	١٥,٠٠٠		عائد رأس المال من الاستثمارات المتاحة للبيع
٢٢٢,٩٧١	-	١٠	أرباح أسهم مستلمة من شركة زميلة
٥٣٨,٧٦٠	٥٤٠,٦٨٨		أرباح أسهم مستلمة
٢٢٤,٤١٨	(٣٢٨,٨١٤)		صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) من الأنشطة الاستثمارية
الأنشطة التمويلية			
(١,٢٠٢,٥٦٦)	(١,٣٠٥,٣٣٧)	٣٢	أرباح أسهم مدفوعة
-	٧٥٠,٠٠٠	٣٢	قروض لأجل مكتسبة
(٨٦٢,٩٧١)	(٤٧٠,٦١١)	٣٢	سداد قروض لأجل
١٤٢,٤١٨	(١٢٣,٥٦٧)	٣٢	صافي تغيرات في قروض الاستيراد
(١٣٠,٠٠٠)	-	٣٢	سداد قروض من حقوق غير مسيطرة
(٢٠١,٤٥٢)	-		أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
(٢٣٢,٤٩٦)	(٢٠٥,٧٨٨)		تكاليف التمويل المدفوعة
(٤٢,٥٣٣)	-		شراء أسهم خزانة
(٢,٥٢٩,٦٠٠)	(١,٣٥٥,٣٠٣)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
٣٦٧,٣٣٥	٢,٥٤٣,٢٢٥		صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
(٣٦,٢٨٣)	٢٥,٨١١		صافي فروق صرف العملات الأجنبية
(٤٨٥,٣٩٦)	(١٥٤,٣٤٤)		النقد وما في حكمه في ١ يناير
(١٥٤,٣٤٤)	٢,٤١٤,٦٩٢	١٥	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

معاملات غير نقدية

- تم خصم أرباح الأسهم التي لم يطالب بها بعد المتعلقة بالسنوات السابقة والبالغة ٤,٢٥٧ دينار بحريني (٢٠١٦: ٣٢,٩٤٤ دينار بحريني) من التغيير في الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى أعلاه.

العائد إلى حاملي أسهم ترافكو															
الاحتياطيات															
مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	ملكية حاملي أسهم ترافكو	مجموع الإحتياطيات	توزيعات غير قابلة ل للتوزيع	أرباح مقدارها مقرحة للتوزيع	متراكمة في القيمة العادلة	غير قابلة ل للتوزيع	أرباح مقدارها مقرحة للتوزيع	احتياطي عام	احتياطي قانوني	احتياطي علاوة	أسهم خزانة	رأس المال	إيضاح	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٥,٩٠٨,٠٢٠	٢,٠٠٢,٢٥٨	٢٣,٩٠٥,٧٦٢	١٣,٢٨٥,٧٦٣	١,٣٥٩,٥٩٤	٢٠١,٨١١	٢,٠٣٨,٣٠٧	٤,٩٨٨,٥١٠	١,٢٦٥,٠٠٠	٣,٤٣٢,٥٤١	٣,٣٨٦,٥٠٢	(٨٣٤,٠٠٨)	٨,٠٦٧,٥٠٥	٢٠١٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٧	
٢,٣٦٢,٥٥٣	٦٩٣,٨٥١	١,٦٦٨,٧٠٢	١,٦٦٨,٧٠٢	-	-	١,٦٦٨,٧٠٢	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١٧ -	الربح للسنة
٧٦٤,٩٥٦	١٢,٦٤٧	٧٥٢,٣٠٩	٧٥٢,٣٠٩	-	-	-	٧٥٢,٣٠٩	-	-	-	-	-	-	٢٠١٧ آخر	دخل شامل آخر
٣,١٢٧,٥٩	٧٠٦,٤٩٨	٢,٤٢١,٠١١	٢,٤٢١,٠١١	-	-	١,٦٦٨,٧٠٢	٧٥٢,٣٠٩	-	-	-	-	-	-	٢٠١٦	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	٢٠	احتياطي عام - ٢٠١٦
(١,٣٠٩,٥٩٤)	-	(١,٣٠٩,٥٩٤)	(١,٣٠٩,٥٩٤)	(١,٣٠٩,٥٩٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٣	أرباح أسهم مدفوعة - ٢٠١٦
توزيعات مقرحة لسنة ٢٠١٧:															
-	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	٢٠	احتياطي علم - ٢٠١٧
-	-	-	-	١,٢٣٢,٥٥٩	-	(١,٢٣٢,٥٥٩)	-	-	-	-	-	-	-	٢٣	أرباح أسهم موصى بتوزيعها - ٢٠١٧
-	-	-	-	-	-	(١٦٨,٥٢١)	-	-	١٦٨,٥٢١	-	-	-	-	١٩	محول إلى الاحتياطي القانوني
-	-	-	-	-	-	٧١,١٣٨	(٧١,١٣٨)	-	-	-	-	-	-	٢٢	محول من قبل شركة تابعة
٢٧,٧٢٥,٩٣٥	٢,٧٠٨,٧٥٦	٢٥,٠١٧,١٧٩	١٤,٣٩٧,١٨٠	١,٢٨٢,٥٥٩	٢٧٢,٩٤٩	٢,١٨٤,٧٩١	٥,٧٤٠,٨١٩	١,٣١٥,٠٠٠	٣,٦٠١,٠٦٢	٣,٣٨٦,٥٠٢	(٨٣٤,٠٠٨)	٨,٠٦٧,٥٠٥	٢٠١٧	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

مجموّعة ترافكو ش.م.ب.

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

العائد إلى حاملي أسهم ترافكو

الإختيارات																
مجموع حقوق الملكية		حقوق غير مسيطرة		مجموع ملكية حامل		مجموع أسهم ترا فكر		توزيعات مقترحة		أرباح مبقة		تغيرات متراكمة في القيمة العادلة		احتياطي عام		
دinar	بحريني	دinar	بحريني	دinar	بحريني	دinar	بحريني	دinar	بحريني	دinar	بحريني	دinar	بحريني	دinar	بحريني	
٢٥,٥٨٣,٠٠٠	١,٥٧٥,٩٤٨	٢٤,٠٠٧,٥٥٢	١٣,٣٤٤,٥٢٠	١,٢٨٥,٥١٠	١٤١,٠٧٤	١,٨٩٥,٨٤٨	٥,٥٥٠,٠٢٤	١,٢١٥,٠٠٠	٣,٢٥٧,٠٦٤	٣,٣٨٦,٥٠٢	(٧٩١,٤٧٥)	٨,٠٦٧,٥٥	٢٠١٦	الرصيد في ١ يناير		
٢,٣٨٣,٨٠٨	٦٤٥,٥٤١	١,٧٣٨,٢٦٧	١,٧٣٨,٢٦٧	-	-	١,٧٣٨,٢٦٧	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١٦	الربح للسنة -	
(٥٧٩,٢٩٣)	(١٧,٧٧٩)	(٥٦١,٥١٤)	(٥٦١,٥١٤)	-	-	-	(٥٦١,٥١٤)	-	-	-	-	-	-	٢٠١٦	خسارة شاملة أخرى	
١,٨٠٤,٥١٥	٦٢٧,٧٦٢	١,١٧٦,٧٥٣	١,١٧٦,٧٥٣	-	-	١,٧٣٨,٢٦٧	(٥٦١,٥١٤)	-	-	-	-	-	-	٢٠١٥	مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للسنة	
-	-	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	٢٠	احتياطي عام - ٢٠١٥	
(١,٢٣٥,٥١٠)	-	(١,٢٣٥,٥١٠)	(١,٢٣٥,٥١٠)	(١,٢٣٥,٥١٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٣	أرباح أسهم مدفوعة - ٢٠١٥	
توزيعات مقترحة لسنة ٢٠١٦:																
-	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠	احتياطي عام - ٢٠١٦
-	-	-	-	١,٣٠٩,٥٩٤	-	(١,٣٠٩,٥٩٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٢	أرباح أسهم خزانة - ٢٠١٦
(٤٢,٥٣٣)	-	(٤٢,٥٣٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٢,٥٣٣)	-	١٧	شراء أسهم خزانة	
(٢٠١,٤٥٢)	(٢٠١,٤٥٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١٦	أرباحأسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
-	-	-	-	-	-	(١٧٥,٤٧٧)	-	-	١٧٥,٤٧٧	-	-	-	-	-	١٩	محول إلى الاحتياطي القانوني
-	-	-	-	-	-	٦٠,٧٣٧	(٦٠,٧٣٧)	-	-	-	-	-	-	-	٢٢	محول من قبل شركة تابعة
٢٥,٩٠٨,٠٢٠	٢,٠٠٢,٢٥٨	٢٣,٩٠٥,٧٦٢	١٣,٢٨٥,٧٦٣	١,٣٥٩,٥٩٤	٢٠١,٨١١	٢,٠٣٨,٣٠٧	٤,٩٨٨,٥١٠	١,٢٦٥,٠٠٠	٣,٤٣٢,٥٤١	٣,٣٨٦,٥٠٢	(٨٣٤,٠٠٨)	٨,٠٦٧,٥٥	٢٠١٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر		

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

١ معلومات عن الشركة

مجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة" أو "ترافكو" أو "الشركة الأم") هي شركة مساهمة عامة وأسهمها متداولة على في بورصة البحرين وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في نوفمبر ١٩٧٧. كما إن الشركة أيضاً مسجلة في مملكة البحرين وفقاً لقانون الشركات التجارية البحريني، وتعمل تحت سجل تجاري رقم ٨٥٠٠. إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة مسجل تحت صندوق بريد ٢٠٢٢، المنامة، مملكة البحرين. أنشطة الشركة الأساسية هي المتاجرة في المواد الغذائية المختلفة.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٩ فبراير ٢٠١٨.

ت تكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة والزميلة التالية:

الأنشطة الرئيسية	نهاية السنة	نسبة الملكية		البلد التأسيس	العلاقة / الاسم الشركاء التابعه
		٢٠١٦	٢٠١٧		
إنتاج وتعبئة وتسويقي مياه الشرب والمرطبات.	٣١ ديسمبر	%١٠٠	%١٠٠	مملكة البحرين	شركة البحرين لتعبئة المياه والمرطبات ش.ش.و.
التجارة في جميع أنواع الفواكه والخضروات الطازجة.	٣١ ديسمبر	%١٠٠	%١٠٠	مملكة البحرين	شركة البحرين لفواكه الطازجة ش.ش.و.
التجارة في المواد الغذائية والمرطبات.	٣١ ديسمبر	%١٠٠	%١٠٠	مملكة البحرين	أسواق مترو ش.ش.و.
تقديم خدمات التخزين وخدمات النقل والإمداد.	٣١ ديسمبر	%١٠٠	%١٠٠	مملكة البحرين	شركة ترافكو اللوجستية ش.ش.و.
إنتاج وتموين الحليب والعصائر والأيسكرييم وصلصة الطماطم.	٣٠ سبتمبر	%٥١	%٥١	مملكة البحرين	شركة أول للألبان ذ.م.م.
تسويقي وتموين الحليب والعصائر والمنتجات المرتبطة بها.	٣٠ سبتمبر	*%٥٠	*%٥٠	دولة الكويت	الشركة الكويتية البحرينية للألبان ذ.م.م.
تصدير وبيع المواشي واللحوم الطازجة.	٣١ ديسمبر	%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	مملكة البحرين	شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقلة)
قيد التصفية.	٣١ ديسمبر	%٥٠	%٥٠	دولة قطر	شركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.

* الملكية الفعلية. مملوكة من قبل شركة أول للألبان ذ.م.م.

تمارس المجموعة بشكل أساسي أنشطتها في مملكة البحرين وبشكل جزئي في دولتي الكويت وقطر.

٤ السياسات المحاسبية الهامة

أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات المتاحة للبيع التي تم قياسها بالقيمة العادلة.

أعدت القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني، والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات الشركة وعملة عرض المجموعة.

بيان بالإلتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين.

أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للشركة وشركاتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى المجموعة تعرضات أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها ولديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها. وبالأخص، تسيطر المجموعة على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لدى المجموعة:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها (أي الحقوق القائمة التي تمنحها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للشركة المستثمر فيها);
- تعرضات على أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها؛ و
- القدرة على استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مقدار عوائدها.

بشكل عام، هناك افتراض بأن أغلبية حقوق التصويت ينبع عنها السيطرة. لدعم هذا الافتراض، وعندما يكون لدى المجموعة حقوق أقل في أغلبية حقوق التصويت أو حقوق مشابهة للشركة المستثمر فيها، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم ما إذا كان لديها السلطة على الشركة المستثمر فيها، بما في ذلك:

- الترتيبات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين للشركة المستثمر فيها؛
- الحقوق الناجمة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت الممكنة.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كان لديها سيطرة على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الحقائق والظروف تشير بأن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من العناصر السيطرة الثلاث. يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة ويتم إيقاف التوحيد عندما تفقد المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة. يتم تضمين موجودات ومطلوبات ودخل ومصروفات الشركة التابعة المقتناة أو المستبعة خلال السنة في القوائم المالية الموحدة من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة لغاية تاريخ إيقاف المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة.

ينسب الربح أو الخسارة وكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى حقوق حاملي الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو إن هذه النتائج تؤدي إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة. أياماً استلزم الأمر، يتم عمل تعديلات في القوائم المالية للشركات التابعة لتنماشي سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. تم استبعاد جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية المتعلقة بالمعاملات البنوية بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغيير في حصة ملكية الشركة التابعة، دون فقدان السيطرة، كمعاملة أسهم حقوق الملكية.

إذا فقدت المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة، فإنها تقوم باستبعاد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات ذات الصلة للشركة التابعة والحقوق غير المسيطرة والبنود الأخرى لحقوق الملكية بينما يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة في القائمة الموحدة للدخل. يتم إثبات أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧

إن السياسات المحاسبية المسجلة والمتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك المستخدمة في السنة السابقة، باستثناء بعض المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة التي أدخلت على المعايير والتفسيرات المطبقة من قبل المجموعة كما في ١ يناير ٢٠١٧. لم تقم المجموعة بتطبيق أي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد في وقت مبكر. إن طبيعة وتأثير كل معيار أو تعديل جديد هي موضحة أدناه:

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ المتعلق بقائمة التدفقات النقدية: مبادرة الإفصاح تتطلب التعديلات من المنشآت تقديم إفصاحات بشأن التغيرات في التزاماتها الناتجة عن الأنشطة التمويلية، متضمنة كلاً من التغيرات الناتجة عن التدفقات النقدية وغير النقدية (مثل المكاسب أو الخسائر الناتجة عن صرف العملات الأجنبية). قامت المجموعة بتقديم المعلومات عن الفترة الحالية وفترة المقارنة في الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة.

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ المتعلق بالإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى: توضيح نطاق متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ توضح التعديلات بأن متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، بخلاف تلك الواردة في الفقرات بي ١٠ - بي ١٦، المطبقة على حصة المنشأة في الشركة التابعة أو المشروع المشترك أو الشركة الزميلة (أو جزء من حصتها في المشروع المشترك أو الشركة الزميلة) المصنفة (أو المتضمنة في المجموعة المهيأة للاستبعاد المصنفة) كمحفظتها لغرض البيع. إن التعديل ليس لها أي تأثير على القوائم المالية الموحدة حيث لم تقم المجموعة بتصنيف أي حصة لإي الشركة التابعة أو الشركة الزميلة أو المشروع المشترك كمحفظتها لغرض البيع.

تم تطبيق العديد من المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة الأخرى لأولى مرة في سنة ٢٠١٧. إلا أن، ليست لها أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

تحويلات العملات الأجنبية

يتم عرض القوائم المالية الموحدة للمجموعة بالدينار البحريني والذي يعد أيضاً العمليات الرئيسية لعمليات الشركة. تحدد المجموعة العملة الرئيسية لكل وحدة من وحدات الأعمال ويتم قياس البنود المتضمنة في القوائم المالية لكل وحدة باستخدام تلك العملة الرئيسية. تستخدم المجموعة الطريقة المباشرة للتوحيد واختارت إعادة تدوير المكاسب أو الخسارة التي تنتج من استخدام تلك الطريقة.

المعاملات والإرصدة

يتم مبدئياً تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار العملة الرئيسية المعنية بها السائدة بالتاريخ المؤهل للإثبات.

يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المعروضة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الفورية للعملة الرئيسية السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية.

ترحل جميع الفروق الناتجة عن التسوية أو تحويل البنود النقدية إلى القائمة الموحدة للدخل.

يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ المبدئية للمعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. يتم معاملة المكاسب أو الخسارة الناتجة عن إعادة تحويل البنود غير النقدية تمشياً مع إثباتات المكاسب أو الخسارة الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لهذا البند (أي فروق التحويل على البنود التي يتم إثباتات مكاسب أو خسارة قيمها العادلة في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر أو القائمة الموحدة للدخل كما يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر أو القائمة الموحدة للدخل على التوالي).

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تممة)

تحويلات العملات الأجنبية (تممة) شركات المجموعة

عند التوحيد، يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية ويتم تحويل بنود قوائم دخلها على أساس متوسط أسعار الصرف للسنة. يتم إثبات فروق الصرف الناتجة من التحويل عند التوحيد في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر. عند استبعاد عملية أجنبية، يتم إثبات بند القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر المتعلقة بتلك بالعملية الأجنبية في القائمة الموحدة للدخل.

إثبات الإيراد

يتم إثبات الإيراد إلى الحد الذي من المحتمل أن تتدفق منه المنافع الاقتصادية إلى المجموعة بحيث يمكن قياس مبالغ الإيرادات بموثوقية، بعض النظر عن متى يتم استلام المدفوعات. يتم قياس الإيراد بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو الذمم المدينة، مع الأخذ في الاعتبار الشروط التعاقدية المحددة للدفع باستثناء الضرائب أو الرسوم. لقد استنتجت المجموعة بأنها تعمل كرب المال في جميع ترتيبات إيراداتها نظراً لأنها الملزمة الأولى في جميع ترتيبات الإيرادات، ولديها أسعار العروض وكما أنها تتعرض لمخاطر المخزون ومخاطر الائتمان. يجب استيفاء المعايير المحددة الموضحة أدناه قبل إثبات الإيراد:

كما يجب إستيفاء معايير التالية قبل إثبات الإيراد:

بيع البضائع

يتم إثبات الإيراد من بيع البضائع عندما تنتقل المخاطر الهامة والعوائد على ملكية البضائع إلى المشتري، عادةً عند تسليم البضائع. يتم تضمين عروض الترويج كإيرادات مع عمل رصيد دائم مماثل لتكاليف البيع والتوزيع.

دخل الفوائد

يتم تسجيل دخل الفوائد بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، والذي بموجبه يتم خصم المبالغ النقدية المتوقعة مستقبلاً خلال العمر الزمني للأدوات المالية أو فترة أقصر إلى صافي القيمة المدرجة للموجود المالي أو المطلوب، أيهما أنساب.

دخل أرباح أسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يثبت حق المجموعة في استلام أرباح الأسهم، والذي يكون عادةً عندما يوافق المساهمين على توزيع أرباح الأسهم.

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يثبت حق المجموعة في استلام أرباح الأسهم، والذي يكون عادةً عندما يوافق المساهمين على توزيع أرباح الأسهم.

إيرادات أخرى

يتم إثبات إيرادات الأخرى على أساس مبدأ الإستحقاق عندما يتم تحقيق الدخل.

عقارات وآلات ومعدات

تدرج العقارات والآلات والمعدات بالتكلفة، بعد حسم الاستهلاك المترافق وأي اضمحلال في القيمة، إن وجد. تتضمن هذه التكاليف تكلفة إستبدال جزء من العقارات والآلات والمعدات وتكلف الإقراض لمشاريع البناء الطويلة الأجل إذا تم استيفاء معايير الإثبات. عندما يتطلب إستبدال أجزاء جوهرية للعقارات والآلات والمعدات على فترات، فإن المجموعة تقوم بإثبات تلك الأجزاء كموجودات فردية بأعمار إنتاجية محددة وتقوم باستهلاكها وفقاً لذلك. وبالمثل، عندما يتم إجراء معينة رئيسية، يتم إثبات تكفلتها في القيمة المدرجة للعقارات والآلات والمعدات كتكلفة إستبدال إذا تم إستيفاء معايير إثبات. يتم إثبات جميع تكاليف التصليحات والصيانة الأخرى في القائمة الموحدة للدخل عند تكبدها.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت بناءً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات، باستثناء، الأراضي المملوكة ملكاً حرراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ، كما يلي:

- من ٤ إلى ١٢ سنة من ٤ إلى ١٢ سنة
- من ٥ إلى ١٠ سنوات من ٥ إلى ١٠ سنوات
- من ٦ إلى ١٠ سنوات من ٦ إلى ١٠ سنوات
- من ١٠ إلى ٣٠ سنة من ١٠ إلى ٣٠ سنة أو فترة عقد التأجير

- مباني مقامة على أراضي مؤجرة
- آلات ومكانن ومعدات تبريد المخزن
- أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية
- سيارات

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

عقارات وألات ومعدات (تتمة)

يتم عمل مراجعة لقيمة المدرجة للعقارات والآلات والمعدات من حيث الإضمحلال عندما تكون هناك أحداث أو تغيرات في الظروف تشير إلى عدم قابلية إسترداد القيمة المدرجة. في حالة وجود أي من هذه المؤشرات وحيث تزيد القيمة المدرجة على المبلغ المقدر القابل للإسترداد، يتم إظهار الموجودات بالمبلغ القابل للإسترداد والذي يبعد القيمة الأعلى من بين قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة.

يتم استبعاد بند من العقارات والآلات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية من استخدامه أو بيعه. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد موجود (يتم إحتسابه على إنه الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في القائمة الموحدة للدخل في السنة التي تم فيها استبعاد الموجود.

يتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات والأعمار الإنتاجية وطرق الاستهلاك في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها مستقبلاً إذا تطلب الأمر.

المخزون

يدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل، بعد حساب مخصص المواد المتقادمة أو بطيئة الحركة. تمثل التكاليف تلك المصروفات المتکبدة لكل منتج حتى وصوله إلى موقعه وشكله الحالين، على النحو التالي:

- | | | |
|---|---|---|
| مواد خام ومواد استهلاكية وقطع غيار ومواد أخرى | - | التكاليف في المخازن على أساس المتوسط المرجح. |
| بضاعة تامة الصنع | - | تكاليف المواد المباشرة والعملاء مضافاً إليها المصروفات الخاصة بها على أساس مستوى النشاط العادي. |
| بضاعة لغرض البيع | - | التكاليف في المخازن على أساس الوارد أولاً، الصادر أولاً. |

إن صافي القيمة المتوقع تحقيقها هو سعر البيع المقدر ضمن الأعمال الإعتيادية، محسوماً منها التكاليف المقدرة للإتمام والتكاليف المقدرة الضرورية لحدوث عملية البيع.

اضمحلال موجودات غير مالية

تقوم المجموعة بعمل تقدير بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب عمل فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقدير لمبلغ الموجود القابل للإسترداد. إن القيمة القابلة للإسترداد للموجود هي القيمة الأعلى للقيمة العادلة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات.

عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للإسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمولاً، ويتم إظهار الموجود بالمثل المبلغ القابل للإسترداد. عندما يتم تقدير القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمته الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر الخاصة بالوجود. عند تحديد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع، فإنه يتم استخدام نماذج التقييم المناسبة. هذه الحسابات يتم تأييدها من قبل مضاعفات التقييم أو أسعار الأسهم المعلنة المتداولة أو مؤشرات أخرى متاحة للقيمة العادلة.

تستند عملية حساب اضمحلال المجموعة على الميزانيات التفصيلية والحسابات المتوقعة، التي تعد بشكل منفصل لكل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد للمجموعة والتي يتم تخصيص الموجودات الفردية لها. هذه الميزانيات والحسابات المتوقعة تغطي بشكل عام فترة خمس سنوات. لفترات الأطول، يحسب معدل النمو الطويل الأجل ويطبق على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بعد السنة الخامسة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

اض محلال موجودات غير مالية (تتمة)

يتم عمل تقدير في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، حول ما إذا كان هناك أي مؤشر يثبت بأن خسائر الأض محلال المثبتة مسبقاً لم تعد موجودة أو قد تم تخفيضها. إذا وجد مثل هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد. يتم استرجاع خسارة الأض محلال المثبتة مسبقاً فقط إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد مبلغ الموجود القابل للاسترداد منذ تاريخ إثبات آخر خسارة الأض محلال. إن قيمة الاسترجاع محددة بحيث لا تتجاوز القيمة المدرجة للموجود قيمتها القابلة للاسترداد، وإلا تتجاوز القيمة المدرجة التي تم تحديدها، بعد حسم الاستهلاك كما لو لم يتم إثبات خسارة الأض محلال للموجود في السنوات السابقة. يتم إثبات هذه الإسترجاعات في القائمة الموحدة للدخل.

استثمار في شركة زميلة

إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذ مؤثر عليها. إن النفوذ المؤثر هي القدرة على المشاركة في إتخاذ القرارات فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن ليست السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

إن الاعتبارات التي يتم عملها في تحديد النفوذ المؤثر أو السيطرة المشتركة هي مماثلة لتلك التي تعد ضرورية لتحديد مدى السيطرة على الشركات التابعة.

يتم احتساب استثمار المجموعة في شركتها الزميلة بموجب طريقة حقوق الملكية.

بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم إثبات الاستثمار في الشركة الزميلة مبدئياً بالتكلفة. يتم تعديل القيمة المدرجة للاستثمار لإثبات التغيرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة منذ تاريخ الإقتناء. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للاستثمار وهي غير مطفأة ولا يتم فحصها للأض محلال.

تعكس القائمة الموحدة للدخل حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. يتم عرض أي تغير في الدخل الشامل الآخر للشركة المستثمر فيها كجزء من القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر. بالإضافة إلى ذلك، أينما وجدت تغيرات قد أدت إلى مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغيرات وتوضح عن هذا، إذا استلزم الأمر في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية. يتم استبعاد المكافآت والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

يتم إظهار إجمالي حصة المجموعة في نتائج الشركة الزميلة في مقدمة القائمة الموحدة للدخل خارج الربح التشغيلي وتمثل النتائج بعد الضريبة والحقوق الغير المسيطرة في الشركات التابعة للشركة الزميلة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركة الزميلة في نفس فترة إعداد التقارير المالية للمجموعة. أينما استلزم الأمر، يتم عمل تعديلات في السياسات المحاسبية لتنماشى مع سياسات المجموعة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة الأض محلال إضافية لحصة استثمار المجموعة في شركتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اض محلال الاستثمار في الشركة الزميلة. وفي هذه الحالة تقوم المجموعة باحتساب قيمة الأض محلال والتي تعد الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة ومن ثم إثبات الخسارة "كحصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة" في القائمة الموحدة للدخل.

عند فقدان نفوذ مؤثر على الشركة الزميلة، تقيس وتثبت المجموعة أي استثمار محتفظ به بقيمته العادلة. يتم إثبات أي فرق بين القيمة المدرجة للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ المؤثر والقيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والمتحصلات من الاستبعاد في القائمة الموحدة للدخل.

تصنيف المتداول مقابل غير المتداول

تعرض المجموعة الموجودات والمطلوبات في القائمة الموحدة للمركز المالي على أساس التصنيف المتداول وغير المتداول.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
تصنيف المتداول مقابل غير المتداول (تتمة)
يعتبر الموجود متداولاً عندما:

- يتوقع تحقيقه أو ينوي بيعه أو استهلاكه في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- يتوقع تحقيقه خلال أثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ أو
النقد وما في حكمه إلا إذا كان مقيداً من إن يتم إستبداله أو استخدامه لتسوية مطلوب لمدة أثني عشر شهراً على الأقل بعد
فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع الموجودات الأخرى على أنها غير متداولة.

يعتبر المطلوب متداولاً عندما:

- يتوقع تسويته في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- عندما يكون مستحق السداد خلال أثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ و
- ليس هناك حق غير مشروط لتأجيل تسوية المطلوب لمدة أثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع المطلوبات الأخرى على أنها غير متداولة.

الأدوات المالية - الإثبات المبدئي والقياس اللاحق
الموجودات المالية
الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبدئي كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو قروض وذمم مدينة أو موجودات مالية متاحة للبيع أو استثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق، أيهما أنساب. تقوم المجموعة بتحديد تصنيف موجوداتها المالية عند الإثبات المبدئي.

يتم إثبات جميع الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، باستثناء في حالة الموجودات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه عاماً في القوانين أو حسب أعراف السوق (طريقة الشراء العادي) يتم إثباتها بتاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

تشتمل الموجودات المالية للمجموعة على استثمارات متاحة للبيع وجزء معين من الدعم التجارية المدينة والذمم الأخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد.

القياس اللاحق
يعتمد القياس اللاحق للموجودات المالية على تصنيفاتها على النحو التالي:

استثمارات متاحة للبيع
تضمن الاستثمارات المالية المتاحة للبيع على استثمارات في سندات أسهم حقوق الملكية. استثمارات أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع هي تلك التي لا يتم تصنيفها كمحفظتها لغرض المتاجرة أو ليست مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس الاستثمارات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة مع إثبات المكاسب أو الخسائر غير المحققة في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر وتحل التغيرات المتراكمة في احتياطي القيمة العادلة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية حتى يتم استبعاد الاستثمارات فعندما يتم إثبات المكاسب أو الخسائر المتراكمة في القائمة الموحدة للدخل أو يتم تحديدها كمضحكة، فعندما يتم إعادة تصنيف الخسارة المتراكمة في القائمة الموحدة للدخل ويتم إلغائها من التغيرات المتراكمة في احتياطي القيم العادلة.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تممة)

الأدوات المالية – الإثبات المبدئي والقياس اللاحق (تممة)

الموجودات المالية (تممة)

الإثبات المبدئي والقياس (تممة)

استثمارات متاحة للبيع (تممة)

تقيم المجموعة موجوداتها المالية المتاحة للبيع لتحديد ما إذا كانت القدرة والنية لبيعها في الأجل القريب لا تزال مناسبة. في الظروف النادرة، عندما تكون المجموعة غير قادرة على تداول هذه الموجودات المالية نتيجة لعدم وجود أسواق نشطة، يجوز للمجموعة إختيار إعادة تصنيف تلك الموجودات المالية إذا كانت لدى الإدارة النية والقدرة للإحتفاظ بالموجودات في المستقبل المنظور أو حتى تاريخ إستحقاقها. بالنسبة للموجودات المالية المعاد تصنيفها من فئة متاحة للبيع، فإن القيمة العادلة للقيمة المدرجة في تاريخ إعادة التصنيف تصبح تكلفتها المطفأة الجديدة ويتم إطفاء أي مكسب أو خسارة مسجلة مسبقاً على ذلك الموجود الذي تم إثباته في حقوق الملكية إلى القائمة الموحدة للدخل على مدى العمر المتبقى للاستثمار باستخدام معدل الفائدة الفعلي. كما يتم إطفاء أي فرق بين التكلفة المطفأة الجديدة ومبخر الإستحقاق على مدى العمر المتبقى للموجود باستخدام معدل الفائدة الفعلي. وإذا تم لاحقاً تحديد الموجود بأنه مضمحل، فإن المبلغ المسجل في حقوق الملكية يتم إعادة تصنيفه إلى القائمة الموحدة للدخل.

قروض وذمم مدينة

القروض والذمم المدينة هي موجودات مالية غير مشتقة لديها مدفوّعات ثابتة أو قابلة للتهديد ولا يتم تداولها في السوق النشطة. بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس هذه الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي بعد حسم الإضمحلال في قيمتها. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الإعتبار أية خصومات أو علاوات من الإقتداء والرسوم أو التكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم إثبات المكاسب والخسائر في القائمة الموحدة للدخل عندما يتم استبعاد أو إضمحلال القروض أو الذمم المدينة، وكذلك من خلال عملية الإطفاء. يتم شطب الديون المعدومة من القائمة الموحدة للدخل عندما يتم تحديدها. يتم تصنيف جزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى ونقد أرصدة لدى بنوك كقروض وذمم مدينة.

النقد وما في حكمه

لغرض القائمة الموحدة للتدفقات النقدية، يشمل النقد وما في حكمه على نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنوك، محسوماً منها حسابات السحوبات على المكشف من البنك القائم.

استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) عند:

- انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من موجود؛ أو
- قيام المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود أو تلزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بمحض ترتيب سداد؛ وسواءً
 - (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود، أو
 - (ب) عندما لم تقم المجموعة بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.

عندما تقوم المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الموجود أو دخلت في ترتيب سداد، فإنها تقوم بتقييم إذا وإلى أي مدى احْتَقَطَت بمخاطر وعوائد الملكية. وسواءً قامت أو لم تقم بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، تستمر المجموعة بإثبات الموجود إلى حد استمرار مشاركة المجموعة في الموجود. ففي هذه الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بإثبات المطلوب المرتبط به. يتم قياس الموجود المحول والمطلوب المرتبط به على الأسس التي تعكس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالأدنى ما بين القيمة المدرجة الأصلية للموجود وأعلى ثمن يمكن أن تقوم المجموعة بدفعه، أيهما أقل.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تممة)

الأدوات المالية – الإثبات المبدئي والقياس اللاحق (تممة)

الموجودات المالية (تممة)

اضمحلال الموجودات المالية

تقيم المجموعة في تاريخ إعداد كل تقرير مالي بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي محدد أو مجموعة من الموجودات المالية. يعتبر الموجود المالي مض محل أو مجموعة من الموجودات المالية مض محلة إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الاضمحلال نتيجة لحدث أو أكثر قد تم حوثه بعد الإثبات المبدئي للموجود (تکد على "أثره خسارة") وبأن حدوث تلك الخسارة لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية التي يمكن قياسها بواقعية. من الممكن أن يتضمن دليل الاضمحلال على مؤشرات بأن المفترض أو مجموعة من المفترضين يواجهون صعوبات مالية جوهرية، وفوات مواعيد دفع الفائدة أو البالغ الأصلية، ويوجد هناك إحتمال تعرض المفترض أو مجموعة من المفترضين إلى إفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر ويمكن ملاحظته حيث توجد معلومات تشير بحدوث الإنخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة القابلة للقياس أو حدوث تغيرات في أعمال المتاجرة أو في الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بالتعثر في السداد.

استثمارات متاحة للبيع

بالنسبة للاستثمارات المالية المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقدير بتاريخ إعداد كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال استثمار أو مجموعة من الاستثمارات.

في حالة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع فإن الدليل الموضوعي يجب أن يتضمن على "انخفاض هام" أو "طويل الأمد" في القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها. يتم تقدير "الانخفاض الهام" مقابل التكلفة الأصلية للاستثمار و"طويل الأمد" مقابل الفترة التي كانت فيها القيمة العادلة أدنى من تكلفتها الأصلية. حيثما يوجد دليل موضوعي للاضمحلال، فإنه يتم قياس الخسارة المتراكمة كالفرق بين تكلفة الإقتناء والقيمة العادلة الحالية بعد حسم أي خسارة اضمحلال من تلك الاستثمارات المثبتة مسبقاً في القائمة الموحدة للدخل ويتم إلغائها من القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر وإثباتها في القائمة الموحدة للدخل. خسائر اضمحلال من استثمارات في أدوات أسهم حقوق الملكية لا يتم استرجاعها من خلال القائمة الموحدة للدخل؛ وإنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد الاضمحلال مباشرةً في القائمة الموحدة الدخل الشامل الآخر.

تحديد ما إذا كان "الانخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب رأياً. لتحديد هذا الرأي، تقيم المجموعة، من بين عوامل أخرى، المدة أو المدى التي كانت فيها القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها.

موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة

بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة، تقوم المجموعة أولاً بعمل تقدير فردي يثبت وجود دليل موضوعي للاضمحلال الموجودات المالية الجوهرية بشكل فردي، أو بشكل جماعي للموجودات المالية التي لا تعتبر جوهرية بشكل فردي. إذا حدثت المجموعة بأنه لا يوجد دليل موضوعي يثبت اضمحلال الموجود المالي المحدد بشكل فردي، سواءً كان جوهرياً أو غير جوهرياً، يتم تضمين الموجود في مجموعة من الموجودات المالية التي لديها خصائص مخاطر انتقام مماثلة ويتم تقديرها بشكل جماعي للاضمحلال. الموجودات المالية التي تم تحديدها بشكل فردي للاضمحلال والتي يتم إثبات خسارة اضمحلالها أو يستمر اضمحلالها لا يتم تضمينها في التقدير الجماعي للاضمحلال.

يتم قياس مبلغ الخسارة كفرق بين القيمة المدرجة للموجود والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة (باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تکدتها بعد) ويتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل. يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بناءً على معدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجود. إذا كان الموجود لديه معدل فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة اضمحلال هو معدل الفائدة الفعلي الحالي للموجود.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية - الإثبات المبدئي والقياس اللاحق (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

اضمحلال الموجودات المالية (تتمة)

الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة (تتمة)

يتم خفض القيمة المدرجة للموجود من خلال استخدام حساب المخصص ويتم إثبات مبلغ الخسارة في القائمة الموحدة للدخل. يتم شطب الموجودات وما يرتبط بها من مخصصات عندما لا يكون هناك إحتمال واقعي للاسترداد في المستقبل وتم تحقيق جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة. إذا زاد أو انخفض مبلغ الاضمحلال المقدر في السنة اللاحقة نتيجة لحدوثه بعد إثبات قيمة الاضمحلال، عندئذ فإن خسارة الاضمحلال المثبتة مسبقاً يتم زيادتها أو تخفيضها عن طريق تعديل حساب المخصص. إذا تم استرداد المبالغ المشطوبة في وقت لاحق، فإنه يتم إدراجها في القائمة الموحدة للدخل.

المطلوبات المالية

الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف المطلوبات المالية عند الإثبات المبدئي كمطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو قروض واقتراءات، حسب مقتضى الحال. تقوم المجموعة بتحديد تصنيف مطلوباتها المالية عند الإثبات المبدئي.

يتم إثبات جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة وفي حالة القروض والاقتراءات والذمم الدائنة بعد حسم التكاليف النسبية مباشرةً للمعاملة.

تتضمن المطلوبات المالية للمجموعة على قروض لأجل وقرض من حقوق غير مسيطرة وجزء معين من الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى وقروض استيراد والسحبوات على المكشوف من البنك.

القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للمطلوبات المالية على تصنفياتها على النحو التالي:

القروض والاقتراءات

بعد الإثبات المبدئي، يتم لاحقاً قياس القروض والاقتراءات التي تستحق عليها فوائد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلى. يتم إثبات المكاسب والخسائر في القائمة الموحدة للدخل عندما يتم استبعاد المطلوبات، وكذلك من خلال عملية الإطفاء بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلى.

يتم إحتساب جميع تكاليف الاقتراءات في الفترة التي تحدث فيها.

ننم تجارية دائنة وننم أخرى

يتم إثبات المطلوبات للذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى المدرجة بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المتوجب دفعه في المستقبل للبضائع والخدمات المستلمة، سواء تمت مطالبة المجموعة بها من قبل الموردين أو لم تتم.

استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الالتزام بموجب المطلوب قد تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم إستبدال مطلوب مالي حالي بأخر من نفس المفترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الإستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة استبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد. يتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في القائمة الموحدة للدخل.

مقاصة الأدوات المالية

يتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة حيث تنوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

يتم مقاصة الدخل والمصروفات في القائمة الموحدة للدخل عندما تعكس عن جوهر المعاملة أو الحدث الآخر.

٤ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية - الإثبات المبدئي والقياس اللاحق (تتمة)

تكلفة إطفاء الأدوات المالية

يتم إحتساب تكلفة الإطفاء باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي بعد حسم أي مخصص للاضمحلال والمبلغ الأصلي المستحق للسداد أو الخصم. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أي علاوات أو خصومات من الاقتناء متضمنة تكاليف المعاملة والرسوم التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي.

قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. ويستند قياس القيمة العادلة على افتراض بأن معاملة بيع الموجود أو تحويل المطلوب تحدث إما:

- في السوق الرئيسي للموجود أو المطلوب، أو
- في السوق الأكثر فائدة للموجود أو المطلوب في حال غياب السوق الرئيسي.

يجب أن يكون السوق الرئيسي أو السوق الأكثر فائدة متاح التعامل فيه للمجموعة.

يتم قياس القيمة العادلة للموجود أو المطلوب باستخدام الافتراضات التي سيستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الموجود أو المطلوب، على افتراض بأن مشاركي السوق يعملون بأفضل مصالحهم الاقتصادية.

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بعين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراة منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بعين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراة منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

تستخدم المجموعة تقنيات التقييم المناسبة حسب الظروف والتي تتتوفر لها معلومات كافية لقياس القيمة العادلة، والذي يزيد الحد الأقصى لاستخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها ويحد من استخدام المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها.

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقلس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية الموحدة ضمن التسلسل الهرمي لقيمة العادلة، بناءً على أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس القيمة العادلة المسجلة أما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٣ - تقنيات التقييم لأنى مستوى والتي لا يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية الموحدة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي

أسهم خزانة

يتم إثبات أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة التي يتم إعادة شرائها (أسهم خزانة) بالتكلفة وتخصم من حقوق الملكية. لا يتم إثبات أي مكسب أو خسارة في القائمة الموحدة للدخل من شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة بالشركة. يتم إلغاء حقوق التصويت المتعلقة بأسهم الخزانة للشركة ولا يتم تخصيص أرباح أسهم لهم على التوالي.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو متوقع) على المجموعة ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الإلتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الإلتزامات. حيثما تتوقع المجموعة استرداد بعض أو جميع المخصصات، على سبيل المثال بموجب عقد تأمين، يتم إثبات التسويات كموجود منفصل فقط عندما تكون التسويات شبه مؤكدة. يتم عرض المصروفات المتعلقة بأي مخصصات في القائمة الموحدة للدخل بعد حسم أي تسويات.

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بدفع اشتراكات نظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، البحرين لموظفيها البحرينيين، والهيئة العامة للضمان الاجتماعي، الكويت لموظفيها الكويتيين، والتي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي يتم صرفها عند استحقاقها.

كما تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، والتي تستحق بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء التوظيف وعدد سنوات الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت كمستحقات على مدى فترة التوظيف.

عقود التأجير التشغيلية

يتم إثبات مدفوعات عقود التأجير التشغيلية كمصرفوفات في القائمة الموحدة للدخل على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد التأجير.

٣ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة يتطلب من مجلس الإدارة عمل آراء وتقديرات وافتراضات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصروفات وال موجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة، بتاريخ إعداد التقارير المالية. ومع ذلك، عدم التيقن بشأن هذه الافتراضات والتقديرات يمكن أن يؤدي إلى نتائج قد تتطلب عمل تعديل جوهري للمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات التي تتأثر في الفترات المستقبلية.

الآراء

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذ مجلس الإدارة الآراء التالية التي لديها تأثيرات جوهيرية على المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة:

مبدأ الاستمرارية

قام مجلس الإدارة بعمل تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهو مقتنع بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن مجلس الإدارة ليس على علم بأي أمور جوهيرية غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرياً حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

تصنيف الاستثمارات

تحدد إدارة المجموعة تصنيف استثماراتها عند الإثبات المبدئي "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" أو "متاحة للبيع". يتم تصنيف الاستثمارات "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" إذا تم إقتناصها لغرض بيعها في المدى القريب. جميع الاستثمارات الأخرى تصنف "كاستثمارات متاحة للبيع".

٣ الآراء والتقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

الآراء (تتمة) عقود الإيجار

تحديد ما إذا كان الترتيب، هو عقد إيجار يعتمد على القصد من الترتيب في بداية التاريخ: يتم تحديد ما إذا كان تنفيذ الترتيب يعتمد على استخدام موجود أو موجودات محددة أو ينقل الترتيب حق استخدام الموجود أو الموجودات إذا لم يكن ذلك الحق غير محدد صراحة في الترتيب.

عقود التأجير التشغيلية - المجموعة كمستأجر
لقد دخلت المجموعة في عقود تأجير على العقارات التجارية لمبني مكاتبها ومباني مخازنها. حددت المجموعة بناءً على تقييم الشروط والبنود الواردة في الترتيبات، بأن المؤجر سيحتفظ بجميع المخاطر والمنافع الرئيسية لملكية الأرض وبالتالي يتم احتساب العقود كعقود تأجير تشغيلية.

التقديرات
إن الإفتراضات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ إعداد كل تقرير مالي، والتي لديها مخاطر هامة لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، هي موضعه أدناه. تعتمد المجموعة في إفتراضاتها وتقديراتها على معايير متوفرة عند إعداد القوائم المالية الموحدة. قد تتغير الظروف والإفتراضات بشأن التطورات المستقبلية حسب تغيرات أو ظروف السوق الخارجية عن سيطرة المجموعة.

تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسورة
تقوم الإدارة باستخدام أفضل التقديرات في تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسورة بالرجوع إلى استخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو استخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك صافي قيمة الموجودات أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

تستخدم الإدارة أفضل تقديراتها، ومع ذلك، فإن المبلغ الفعلي الذي سيتحقق من المعاملات المستقبلية قد يختلف عن التقدير الحالي للقيمة العادلة، وذلك لقلة التأكيدات الناتجة عن طبيعة تقييمات الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسورة.

مخصص المخزون البطيء الحركة والمتقادم
يدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو متقادماً، يتم عمل تقدير لصافي القيمة المتوقع تحقيقها. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الهامة. أما المبالغ الغير هامة بشكل فردي ولكنها قديمة أو متقادمة، فيتم تقييمها بشكل جماعي ويطبق المخصص وفقاً لنوع المخزون والدرجة العمرية أو نسبة التقادم ، بناءً على أسعار البيع التاريخية وتقديرات السنة القادمة.

بلغ إجمالي المخزون ٨,٨١٧,٠٣٢ دينار بحريني (٢٠١٦: ٩,٤٣٤,٤٤٦ دينار بحريني) وبلغ مخصص اضمحلال المخزون البطيء الحركة والمتقادم ٦٥٦,٩٤٦ دينار بحريني (٢٠١٦: ٥٨٥,٦٣٤ دينار بحريني) بتاريخ إعداد التقارير المالية. سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحققة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في القائمة الموحدة للدخل.

٢ الآراء والتقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

التقديرات (تتمة)

اض محلال العقارات والآلات والمعدات

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب عمل فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للاسترداد. إن القيمة القابلة للإسترداد للموجود هي القيمة الأعلى للقيمة العادلة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكاليف البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات. عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود عن قيمتها القابلة للإسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمولاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للإسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقوذ والمخاطر الخاصة بالموجود. لا يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن هناك أي اضمحلال في العقارات والآلات والمعدات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

الأعمار الإنتاجية للعقارات والآلات والمعدات

تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية المقدرة لعقاراتها وألاتها ومعداتها لحساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار المدة المتوقعة فيها استخدام الموجود وطبيعة التأكل والقادم التجاري. تقوم الإدارة على أساس سنوي بمراجعة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية ويتم تعديل مخصص الاستهلاك المستقبلي عندما تعتقد الإدارة بأن الأعمار الإنتاجية تختلف عن التقديرات السابقة.

اض محلال استثمارات متاحة للبيع

للاستثمارات المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار أو مجموعة من الاستثمارات. في حالة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، فإن الدليل الموضوعي يتضمن انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها. تحديد ما إذا كان "الانخفاض هام" أو "طويل الإمد" يتطلب عمل راياً. لتحديد هذا الرأي، تقييم المجموعة، من بين عوامل أخرى، التغيرات التاريخية لأسعار الأسهم ومدتها أو المدى التي كانت القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها. بناءً على تقييم الأضمحلال، قامت الإدارة بإثباتات مخصص اضمحلال للاستثمارات المتاحة للبيع بقيمة ٩٣١,١٦١ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٨٤١,٦٣٨ دينار بحريني) .

اض محلال الندم التجارية المدينة

يتم عمل تقدير لمبلغ الندم التجارية المدينة القابلة للتحصيل عندما يكون تحصيل المبلغ بالكامل غير محتمل. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الهامة. أما المبالغ الغير هامة بشكل فردي، والتي فاتت مواعيد استحقاقها، يتم تقييمها بشكل جماعي ويتم عمل مخصص وفقاً لمدة فوات مواعيد الاستحقاق على أساس معدلات الاستردادات التاريخية.

بلغ إجمالي الندم التجارية المدينة ٨,١٧٧,٦٠٦ دينار بحريني (٨,٣٥٩,٠٩٩ دينار بحريني) وبلغ مخصص الإضمحلال ٥٨٩,٤٣١ دينار بحريني (٥٦٢,٨١١ دينار بحريني) بتاريخ إعداد التقارير المالية. سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحصلة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في القائمة الموحدة للدخل.

٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

فيما يلي المعايير الصادرة ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة وهي درجة أدناه. إن هذه القائمة هي للمعايير والتفسيرات الصادرة، والتي تتوقع المجموعة، بأنها ستكون بشكل معقول قابلة للتطبيق بتاريخ مستقبلي. تتوافق المجموعة تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية في يوليو ٢٠١٤ ، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي الصيغة النهائية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلقة بالأدوات المالية الذي يحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس وكافة الإصدارات السابقة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ . يجمع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ بين جميع الجوانب الثلاث لمحاسبة مشروع الأدوات المالية: التصنيف والقياس والإضمحلال ومحاسبة التحوط. إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ هو إلزامي في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨ ، مع السماح بالتطبيق المبكر. باستثناء محاسبة التحوط، يتطلب تطبيقه بأثر رجعي، ولكن معلومات المقارنة غير إلزامية. بالنسبة لمحاسبة التحوط، يتم تطبيق المتطلبات عموماً بأثر رجعي، مع بعض الاستثناءات المحددة.

إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ سيكون له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة، ولكن ليس له تأثير على تصنيف وقياس المطلوبات المالية للمجموعة. وعلاوة على ذلك، لا تتوقع المجموعة أي تأثير جوهري في مخصوص الذمم التجارية المدنية. يستند هذا التقييم إلى المعلومات المتوفرة حالياً وقد تخضع لتغيرات ناتجة عن المعلومات المعقولة والداعمة الإضافية التي سيتم اتخاذها للمجموعة ٢٠١٨ عندما تقوم المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ .

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مبرمة مع عملاء تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ في شهر مايو ٢٠١٤ ويحدد المعيار نموذج من خمس خطوات جديدة والذي سيتم تطبيقه على الإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء. يتم إثبات الإيرادات بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ بمبلغ يعكس المقابل الذي تتوقع المنشأة استحقاقه نظير نقل البضائع أو الخدمات إلى العملاء. تقدم المبادئ في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ نهجاً أكثر تنظيماً لقياس وإثبات الإيرادات.

ينطبق معيار الإيرادات الجديد على جميع المنتجات وسيحل محل جميع متطلبات إثبات الإيرادات الحالية بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. سيتطلب تطبيقه إما بأثر رجعي كلي أو معدل لفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨ مع السماح بالتطبيق المبكر. يشير التقييم الأولي للمجموعة بأن المعيار الجديد من غير المرجح بأن يكون له أي تأثير جوهري على نتائج المجموعة، ومع ذلك، ستكون هناك بعض التصنيفات ضمن القائمة الموحدة للدخل.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ في يناير ٢٠١٦ ويحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ المتعلق بعقود الإيجار، لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٤ المتعلق بتحديد ما إذا كان الترتيب يحتوي على عقد الإيجار، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية السابقة رقم ١٥ المتعلق بحواجز عقود التأجير التشغيلية، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية السابقة رقم ٢٧ المتعلق بتقييم جوهر المعاملات التي تتضمن على الشكل القانوني لعقد التأجير. يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المبادئ الخاصة بالإثبات والقياس والعرض والإفصاح لعقود الإيجار ويتطلب من المستأجرين احتساب كافة عقود الإيجار بموجب نموذج منفرد مدرج في قائمة المركز المالي بطريقة مشابهة لمحاسبة عقود الإيجار التمويلية بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ . ويتضمن المعيار على إعفائه إثبات خاصين بالمستأجرين - عقود الإيجار من الموجودات ذات القيمة المنخفضة (مثل الحواسيب الشخصية) وعقود إيجار قصيرة الأجل (أي عقود الإيجار ذات فترة عقد إيجار لمدة ١٢ شهراً أو أقل). عند بدء عقد الإيجار، سيقوم المستأجر بإثبات الالتزام لعمل مدفوعات التأجير (أي التزامات التأجير) والموجود الذي يمثل الحق في استخدام الموجودات المعنية خلال فترة عقد الإيجار (أي الحق في استخدام الموجود). سيتطلب من المستأجرين بشكل منفصل إثبات مصروفات الفوائد على التزامات الإيجار وحساب استهلاك حق استخدام الموجود.

كما يتطلب من المستأجرين إعادة قياس التزام التأجير عند وقوع أحداث معينة (مثلاً، تغيير فترة عقد الإيجار أو التغير في مدفوعات الإيجار المستقبلية الناتجة عن التغير في مؤشر أو معدل استخدامها لتحديد تلك المدفوعات). سيقوم المستأجر بشكل عام بإثبات مبلغ إعادة قياس التزام الإيجار كتعديل في حق استخدام الموجود.

٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تنمية)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ - المتعلق بعقود الإيجار (تنمية)

لم تتغير عملية احتساب المؤجر بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير رقم ١٦ بشكل جوهري عن عملية الاحتساب المحددة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧. سيستمر المؤجرون في تصنيف كافة عقود الإيجار باستخدام نفس مبدأ التصنيف كما هو مثبت في معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ والتمييز بين نوعين من عقود الإيجار: عقود الإيجار التشغيلية وعقود الإيجار التمويلية.

كما يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ من المستأجرين والمؤجرين تقديم إفصاحات أكثر شمولية عن معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧.

إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ هو إلزامي للفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٩. مع السماح بالتطبيق المبكر، ولكن ليس قبل تطبيق المنشأة المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥. يمكن للمستأجر اختيار تطبيق المعيار إما انتهاء الأثر الرجعي الكلي أو الأثر الرجعي المعدل. تقييم المجموعة حالياً تأثير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ وتح الخطط تطبيق المعيار الجديد بالتاريخ الإلزامي المطلوب.

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢١: المتعلق ببيع أو المساهمة في الموجودات من قبل المستثمر وشركته الزميلة أو مشروعه المشترك تعالج التضارب بين المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ في التعامل مع فقدان السيطرة على الشركة التابعة التي يتم بيعها أو مساهمتها لشركة زميلة أو مشروع مشترك. توضح التعديلات بأن المكسب أو الخسارة الناتجة عن بيع أو المساهمة في الموجودات التي تشكل الأعمال، على النحو المحدد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣، بين المستثمر وشركته الزميلة أو المشروع المشترك، سيتم إثباته بالكامل. أي مكسب أو خسارة ناتجة عن بيع أو المساهمة في الموجودات التي لا تشكل الأعمال، إلا أنه، سيتم إثباته فقط إلى حد حصة المستثمرين غير المرتبطة بالشركة الزميلة أو المشروع المشترك. يجب تطبيق هذه التعديلات بأثر رجعي وهي إلزامية للفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦ مع السماح بالتطبيق المبكر. لا يتوقع بأن هذه التعديلات سيكون لها أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢٢ المتعلق بمعاملات العملة الأجنبية والمقابل المدفوع مقدماً يوضح التفسير أنه عند تحديد سعر الصرف الفوري الذي سيتم استخدامه عند الإثبات المبدئي للموجود أو المصرف أو الدخل ذو الصلة (أو جزء منه) المتعلق عند استبعاد الموجودات غير النقدية أو المطلوبات غير النقدية ذات الصلة بالمقابل المدفوع مقدماً، فإن تاريخ المعاملة هو التاريخ الذي ثبت فيه المنشأة مبدئياً الموجودات غير النقدية أو المطلوبات غير النقدية الناتجة عن المقابل المدفوع مقدماً. وإذا كانت هناك مدفوعات أو مبالغ مستلمة متعددة مدفوعة مقدماً، عندئذ يجب على المنشأة أن تحدد تاريخ المعاملة لكل دفعه أو مبلغ مستلم للمقابل المدفوع مقدماً. يجوز للمنشآت تطبيق التعديلات بأثر مستقبلي كامل.

بدلاً من ذلك، يجوز للمنشآة أن تطبق التفسير بأثر مستقبلي على جميع الموجودات والمصروفات والدخل في نطاقها التي يتم إثباتها فيه مبدئياً أو بعد ذلك:

- (١) بداية فترة إعداد التقارير المالية التي تطبق فيها المنشأة التفسير أولاً؛ أو
- (٢) بداية فترة إعداد التقارير المالية السابقة المقدمة كمعلومات مقارنة في القوائم المالية الموحدة في فترة إعداد التقارير المالية التي تطبق فيها المنشأة التفسير أولاً.

إن التفسير إلزامي للفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨. يسمح بالتطبيق المبكر للتفسير ويجب الإفصاح عنه. ومع ذلك، بما أن الممارسة الحالية للمجموعة تتوافق مع التفسير، فإن المجموعة لا تتوقع أي تأثير على قوائمها المالية الموحدة.

التعديلات الأخرى الناتجة من المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة التي أدخلت إلى المعايير والتفسيرات سوف لن يكون لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي الموحد أو الأداء المالي الموحد للمجموعة.

٥ دخل تشغيلي آخر

يتمثل هذا دخل من خصومات ومكاسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات ودخل متوج آخر للمجموعة.

٦ صافي دخل الاستثمار

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٣٨,٧٦٠	٥٤٠,٦٨٨	دخل أرباح الأسهم
٣٥٦,٤٤٥	٣٣٨,٥٣٩	مكاسب من بيع استثمارات متاحة للبيع (صافي)
٨٩٥,٢٠٥	٨٧٩,٢٢٧	

٧ ربح المجموعة للسنة

يدرج ربح المجموعة للسنة بعد إحتساب الرسوم التالية:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣١,٩٩٠,٣٠٩	٣٠,٦١٣,٣٥٩	مخزون مثبت كمتصروف عند بيع بضاعة تامة الصنع
٤١,٩٣٧	٧١,٣١٢	مخصص المخزون بطء الحركة والمتقادم (إيضاح ١٣)
١٣٢,٥٧٧	٨٥,٥١٢	مخصص اضمحلال النمذج التجاري المدينة (إيضاح ١٤)
٢٧٥,٦٣١	٢٨١,٢٦٢	عقود التأجير التشغيلية
٣٤,٠٩٦	٢,٨٣٣	مكاسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٨٣,٩٣٣	١٦٢,٩٢٥	تكاليف التمويل
٣٣,٩٤٣	٢٨,٥٩٧	فوائد على قروض لأجل وقرض استيراد وقرض من حقوق غير مسيطرة
١٤,٨٦٠	١٤,٥٠٦	فوائد على السحبات على المكتشوف من البنك
٢٣٢,٧٣٦	٢٠٦,٠٢٨	رسوم مصرافية

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٤١٢,٢٢٤	٣,٦٦٨,٩٧٩	تكاليف الموظفين
٢٨١,٦٦١	٢١٩,٢٦١	رواتب وأجور
١٧١,٠٣٩	١٩٢,٧٣٥	إشترادات الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، البحرين والهيئة العامة للضمان الاجتماعي، الكويت
٩٢٠,٦١١	٩٦٦,٠٥٠	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح ٢٤)
٤,٧٨٥,٥٣٥	٥,٠٤٧,٠٢٥	مكافآت أخرى

تم تخصيص تكاليف الموظفين في القائمة الموحدة للدخل على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٢٥٦,٦٤١	١,٣٧٤,٦٨٣	تكاليف البيع
٣,٤٧٥,٥٧٧	٣,٦٢٢,٥٣٠	تكاليف الموظفين
٥٣,٣١٧	٤٩,٨١٢	تكاليف تشغيلية مباشرة - المخزن
٤,٧٨٥,٥٣٥	٥,٠٤٧,٠٢٥	

٨ ربح السهم

يتم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للسنة العائد إلى حاملي الأسهم العادية مجموعة ترافكو ش.م.ب. على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة، بإستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المعاد شراؤها من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزانة.

يعكس الجدول التالي الدخل وحصة المعلومات المستخدمة في حساب النصيب الأساسي والمخفض للأسهم في الأرباح:

٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٧
١,٧٣٨,٢٦٧	١,٦٦٨,٧٠٢	ربح السنة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو - دينار بحريني
٧٧,١١١,٦٢٩	٧٧,٠٣٤,٩٣٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة
٢٣	٢٢	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

إن النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

لا توجد معاملات أخرى متعلقة بالأسهم العادية أو الأسهم العادية المحتملة بين تاريخ إعداد التقارير المالية وتاريخ الانتهاء من إعداد هذه القوائم المالية الموحدة، التي قد يكون لها تأثير مخفض.

عقارات وآلات ومعدات ٩

المجموع دinar بحريني	أعمال رأسمالية دinar بحريني	قيد التنفيذ دinar بحريني	سيارات دinar بحريني	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية دinar بحريني	آلات ومكان ومعدات تبريد دinar بحريني	مباني على أرض مستأجرة دinar بحريني	أراضي مملوكة ملكاً حرراً دinar بحريني	التكلفة: في ١ يناير ٢٠١٧ إضافات تحويلات استبعادات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٢٦,٨٩٢,٢٣٢	١٥٩,١٢٧	٢,٦٣٨,٢٦٨	١,٦١٧,٣١٦	١٣,٢٢١,٣٧٧	٧,٧٤٨,٩٥٣	١,٥٠٧,١٩١		
١,٤٥٤,٢٢٢	٤٨٩,٧٩٤	٢١٨,٧٢٤	٩١,٧٢٧	١٤٧,٥٠٨	٥٧,٤٩٥	٤٤٨,٩٧٤		
-	(٤٨٤,٥٨٧)	٥٦,٨٧٨	١,٤٤١	٤٢٦,٢٦٨	-	-		
(١١٣,٠٠٣)	-	(٦٩,٢٩٤)	(١٢,٥٢٤)	(٣١,١٨٥)	-	-		
٢٨,٢٣٣,٤٥١	١٦٤,٣٣٤	٢,٨٤٤,٥٧٦	١,٦٩٧,٩٦٠	١٣,٧٦٣,٩٦٨	٧,٨٠٦,٤٤٨	١,٩٥٦,١٦٥		
								الاستهلاك المترافق: في ١ يناير ٢٠١٧ المخصص للسنة المتعلق بالاستبعادات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
١٨,٤٠٦,١٤٨	-	٢,١٤٥,٦٣٠	١,٣٨٤,١٣١	١٠,٩٢١,٣٥٢	٣,٩٥٥,٠٣٥	-		
١,٠٤١,٤٨٩	-	٢٠٢,٤٣٦	٧٥,٩٦٠	٥٣٧,٨٠٤	٢٢٥,٢٨٩	-		
(١١٠,٤٣٧)	-	(٦٧,٣٨٣)	(١١,٨٧٣)	(٣١,١٨١)	-	-		
١٩,٣٣٧,٢٠٠	-	٢,٢٨٠,٦٨٣	١,٤٤٨,٢١٨	١١,٤٢٧,٩٧٥	٤,١٨٠,٣٢٤	-		
								صافي القيمة الدفترية: في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٨,٨٩٦,٢٥١	١٦٤,٣٣٤	٥٦٣,٨٩٣	٢٤٩,٧٤٢	٢,٣٣٥,٩٩٣	٣,٦٢٦,١٢٤	١,٩٥٦,١٦٥		

توجد مباني وآلات ومكائن بصفى قيم دفترية تبلغ ١٣١,٤١٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٥٣,١٤٣ دينار بحريني) مقامة على أرض مملوكة لحكومة مملكة البحرين، ولا توجد إتفاقية تأجير بين الحكومة والمجموعة.

توجد مباني وآلات ومكائن لشركة تابعة بصفى قيم دفترية تبلغ ٥١٨,٠٣٧ دينار بحريني (٢٠١٦: ٤٠٠,٩٠٣ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة من حكومة مملكة البحرين. ستنتهي اتفاقية التأجير في سنة ٢٠١٨ وهي قابلة للتجديد حسب خيار الشركة التابعة.

توجد مباني لشركة تابعة بصفى قيم دفترية تبلغ ١٨٥,٠٢٢ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٩٩,٠٦٦ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة من أطراف ذات علاقه. كان عقد التأجير الأصلي لمدة ٢٥ سنة اعتباراً من ١ يوليو ١٩٨٠. تم أولاً تجديد عقد التأجير لفترة ١٠ سنوات في ١ يوليو ٢٠٠٥ لمدة ١٠ سنوات، وكذلك تم تجديد عقد التأجير لمدة ٥ سنوات ابتداءً من ١ أكتوبر ٢٠١٥ وهي قابلة للتجديد حسب خيار الشركة التابعة.

٩ عقارات وآلات ومعدات (تنمية)

المجموع	أعمال رأسمالية	قيد التنفيذ	سيارات	أثاث وتركيبات	آلات ومكائن	مباني على أرض مستأجرة	أراضي مملوكة	التكلفة:
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	في ١ يناير ٢٠١٦
٢٦,٢٢٤,١٤٤	٦٦,١٨٩	٢,٥٣٠,٨٥٧	١,٥٠٠,٤١٩	١٢,٩٥٠,٣٠٦	٧,٦٦٩,١٨٢	١,٥٠٧,١٩١		
٧٩٦,٣٤٠	٣٨٢,٦٤٢	١٠٨,٦٤٥	٩٠,٥٥٣	١٩٢,٢١٣	٢٢,٢٨٧	-		إضافات
-	(٢٨٩,٧٠٤)	٨٦,٠٩٥	٢٧,٩٠٠	١٠٨,٢١٥	٦٧,٤٩٤	-		تحويلات
(١٢٨,٢٥٢)	-	(٨٧,٣٢٩)	(١,٥٥٦)	(٢٩,٣٥٧)	(١٠,٠١٠)	-		استبعادات
<u>٢٦,٨٩٢,٢٣٢</u>	<u>١٥٩,١٢٧</u>	<u>٢,٦٣٨,٢٦٨</u>	<u>١,٦١٧,٣١٦</u>	<u>١٣,٢٢١,٣٧٧</u>	<u>٧,٧٤٨,٩٥٣</u>	<u>١,٥٠٧,١٩١</u>		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
								الاستهلاك المترافق:
١٧,٥١١,٤٧٧	-	٢,٠٦٦,٥٦٩	١,٣٠٩,٥٨٩	١٠,٣٩٦,٦٧٧	٣,٧٣٨,٦٤٢	-		في ١ يناير ٢٠١٦
٩٩٨,١٢٥	-	١٦٦,١٨٥	٧٥,٧٨٧	٥٣٧,٤٢٣	٢١٨,٧٣٠	-		المخصص للسنة
(١٠٣,٤٥٤)	-	(٨٧,١٢٤)	(١,٢٤٥)	(١٢,٧٤٨)	(٢,٣٣٧)	-		المتعلق بالاستبعادات
<u>١٨,٤٠٦,١٤٨</u>	<u>-</u>	<u>٢,١٤٥,٦٣٠</u>	<u>١,٣٨٤,١٣١</u>	<u>١٠,٩٢١,٣٥٢</u>	<u>٣,٩٥٥,٠٣٥</u>	<u>-</u>		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
								صافي القيم الدفترية:
<u>٨,٤٨٦,٠٨٤</u>	<u>١٥٩,١٢٧</u>	<u>٤٩٢,٦٣٨</u>	<u>٢٣٣,١٨٥</u>	<u>٢,٣٠٠,٠٢٥</u>	<u>٣,٧٩٣,٩١٨</u>	<u>١,٥٠٧,١٩١</u>		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٩ عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

تم تخصيص تكلفة استهلاك السنة ضمن القائمة الموحدة للدخل كما يلي:

٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني	تكلفة المبيعات استهلاك تكليف تشغيلية مباشرة – المخزن
٣٨٣,٥٤٧	٣٩٠,٤٠٥	
٣٨٥,٠٤٨	٤١١,٨٧٥	
٢٢٩,٥٣٠	٢٣٩,٢٠٩	
٩٩٨,١٢٥	١,٠٤١,٤٨٩	
=====	=====	

١٠ استثمار في شركة زميلة

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٣٦,٢٦% (٢٠١٦: ٣٦,٢٦%) في شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقلة)، وهي شركة مسجلة في مملكة البحرين وتعمل في تجارة المواشي والأنشطة الأخرى ذات الصلة في مملكة البحرين.

فيما يلي تغيرات القيمة المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة:

٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني	في ١ يناير حصة الشركة في نتائج الشركة الزميلة خلال السنة تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع للشركة الزميلة خلال السنة أرباح أسهم مستلمة خلال السنة
٢,٣٦١,٤٥٣	١,٩٨٠,٨٦٠	
(١٣١,٧٣٦)	(١٦٨,٣١٥)	
(٢٥,٨٨٦)	(٩,٩٢٠)	
(٢٢٢,٩٧١)	-	
١,٩٨٠,٨٦٠	١,٨٠٢,٦٢٥	
=====	=====	

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية للاستثمار المجموعة في الشركة الزميلة:

٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني	ملخص قائمة المركز المالي للشركة الزميلة: موجودات متداولة موجودات غير متداولة مطلوبات متداولة مطلوبات غير متداولة حقوق الملكية نسبة حصة ملكية المجموعة القيمة المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة
٦,٢٤٨,٧٦٢	٥,٢٥٧,٥٨١	
٢٩٣,٦٦٨	٩٣٩,٧٧٥	
(١,٠٣٨,٤٣٣)	(١,١٨٧,٥٠٢)	
(٤١,٠٦٣)	(٣٨,٤٦٧)	
٥,٤٦٢,٩٣٤	٤,٩٧١,٣٨٧	
%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	
١,٩٨٠,٨٦٠	١,٨٠٢,٦٢٥	
=====	=====	

١٠ استثمار في شركة زميلة (تتمة)

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١١,١٧٧,٨٣٧	٧,٧١١,٧٤٤	ملخص قائمة الدخل الشامل للشركة الزميلة:
(١٠,٤١٩,٩٥٧)	(٧,٢٢٦,٦٤٧)	إيرادات
(٧٨٥,٩٧٧)	(٦٨١,١٣٢)	تكلفة المبيعات
(١٢٩,١٠٦)	(١٤٣,٨٥١)	مصروفات عامة وإدارية
(٢٠٦,١٠٧)	(١٢٤,٣٠٣)	استهلاك
<u>(٣٦٣,٣١٠)</u>	<u>(٤٦٤,١٨٩)</u>	تكليف التمويل
%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	الخسارة للسنة
<u>(١٣١,٧٣٦)</u>	<u>(١٦٨,٣١٥)</u>	نسبة حصة ملكية المجموعة
<u>٢٢٢,٩٧١</u>	<u>-</u>	حصة المجموعة في نتائج السنة
		أرباح الأسهم المستلمة

تم تسجيل نتائج الشركة الزميلة بناءً على حسابات الإدارة المعتمدة لستيني المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦.
لا توجد لدى الشركة الزميلة أية التزامات محتملة أو إرتباطات رأسمالية جوهرية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

١١ استثمارات متاحة للبيع

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦,٠٩٣,٨٨٢	٥,٤٩٧,١٩١	استثمارات أسهم حقوق الملكية المسurerة:
<u>٥٦٢,٦٩٣</u>	<u>٥٤٧,٠٣٩</u>	- في البحرين
<u>٦,٦٥٦,٥٧٥</u>	<u>٦,٠٤٤,٢٣٠</u>	- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
		استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسurerة:
٢,٥١٣,٤٣٣	٣,٧١٥,٥٧٦	- درجة بالقيمة العادلة
٣١٤,٦٩١	٩٢,٥٩٤	- بسعر التكلفة
<u>٢,٨٢٨,١٢٤</u>	<u>٣,٨٠٨,١٧٠</u>	مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع
<u>٩,٤٨٤,٦٩٩</u>	<u>٩,٨٥٢,٤٠٠</u>	فيما يلي التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع خلال السنة:
٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٩,٨٥٥,٤٤٨	٩,٤٨٤,٦٩٩	في ١ يناير
٦٥٩,٣٥٧	١٩٣,٦٧٧	شراء استثمارات
(٦٨٠,٧٦٤)	(٧٦٧,١٤٣)	استبعاد استثمارات درجة بالقيمة الدفترية
-	(١٥,٠٠٠)	عائد رأس المال
(١٣٧,٤٠٥)	١,٠٩٦,٧٤٩	تغيرات في القيم العادلة
<u>(٢١١,٩٣٧)</u>	<u>(١٤٠,٥٨٢)</u>	اضمحلال في القيمة
<u>٩,٤٨٤,٦٩٩</u>	<u>٩,٨٥٢,٤٠٠</u>	في ٣١ ديسمبر

١١ استثمارات متاحة للبيع (تتمة)

فيما يلي التغيرات في مخصص الأضمحلال في قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦٩٦,٤٤٨	٨٤١,٦٣٨	في ١ يناير
٢١١,٩٣٧	١٤٠,٥٨٢	مثبت خلال السنة
(٦٦,٧٤٧)	(٥١,٠٥٩)	متعلق باستبعاد استثمارات
<u>٨٤١,٦٣٨</u>	<u>٩٣١,١٦١</u>	في ٣١ ديسمبر

استثمارات مسيرة

يتم تحديد القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسيرة بالرجوع إلى أسعار العروض المعلنة في السوق النشطة.

استثمارات غير مسيرة

تم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات غير المسيرة باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك صافي قيمة الموجودات ومنهجيات التقييم المناسبة الأخرى. بالنسبة لبعض الاستثمارات العقارية، لا توجد أسعار سوقية حاليًا متوفرة يمكن ملاحظتها، وبالتالي يتم إدراج هذه الاستثمارات بسعر التكلفة.

١٢ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يوضح الجدول التالي التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

قياس القيمة العادلة باستخدام					
مدخلات ذات		مدخلات ذات			
المجموع	تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها	أسعار مسيرة في أسواق نشطة	تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٧
(المستوى ٣)	(المستوى ٢)	(المستوى ١)	دinar بحريني	تاريخ التقييم	الموارد المقاسة بالقيمة العادلة
دinar بحريني	دinar بحريني	دinar بحريني		استثمارات متاحة للبيع	مسيرة (ايصال ١١)
<u>٩,٧٥٩,٨٠٦</u>	<u>٣,٧١٥,٥٧٦</u>	<u>-</u>	<u>٦,٠٤٤,٢٣٠</u>	<u>٣١ ديسمبر ٢٠١٧</u>	<u>غير مسيرة (ايصال ١١)</u>
<u>٦,٠٤٤,٢٣٠</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٦,٠٤٤,٢٣٠</u>	<u>٣١ ديسمبر ٢٠١٧</u>	<u>غير مسيرة (ايصال ١١)</u>

المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة:
لا يوجد مطلوبات مقاسة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وفي ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

قياس القيمة العادلة باستخدام					
مدخلات ذات		مدخلات ذات			
المجموع	تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها	أسعار مسيرة في أسواق نشطة	تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٦
(المستوى ٣)	(المستوى ٢)	(المستوى ١)	دinar بحريني	تاريخ التقييم	الموارد المقاسة بالقيمة العادلة
دinar بحريني	دinar بحريني	دinar بحريني		استثمارات متاحة للبيع	مسيرة (ايصال ١١)
<u>٩,١٧٠,٠٠٨</u>	<u>٢,٥١٣,٤٣٣</u>	<u>-</u>	<u>٦,٦٥٦,٥٧٥</u>	<u>٣١ ديسمبر ٢٠١٦</u>	<u>غير مسيرة (ايصال ١١)</u>
<u>٦,٦٥٦,٥٧٥</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٦,٦٥٦,٥٧٥</u>	<u>٣١ ديسمبر ٢٠١٦</u>	<u>غير مسيرة (ايصال ١١)</u>
<u>٢,٥١٣,٤٣٣</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

١٢ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تمه)

خلال فترات إعداد التقارير المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة ولم تكن هناك تحويلات إلى أو من المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

تم تقييم سندات أسهم حقوق الملكية للمستوى ٣ باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك استخدام صافي قيمة الموجودات ومنهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

تسوية قياسات القيمة العادلة للأدوات المالية المستوى ٣
فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للموجودات المالية المصنفة ضمن فئة المستوى ٣:

٢٠١٦	٢٠١٧		
دينار بحريني	دينار بحريني		
٢,٧٧٣,٦٦٧	٢,٥١٣,٤٣٣		في ١ يناير
-	(١٥,٠٠٠)		عائد رأس المال
(٢٦٠,٢٣٤)	١,٢١٧,١٤٣		تغيرات في القيمة العادلة
٢,٥١٣,٤٣٣	٣,٧١٥,٥٧٦		في ٣١ ديسمبر
=====	=====		

٢٠١٦	٢٠١٧		
دينار بحريني	دينار بحريني		
٣,٦٦٢,٩٣٧	٣,٥٩٠,٧٣٢		بضاعة لغرض البيع
٢,٧٦٣,٧٥٩	٢,٣٠٣,٩٢٥		مواد خام ومواد استهلاكية [بعد حسم مخصص المخزون بطريق الحركة والمتقادم البالغ ٢٢٠,٣٩٩ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٨٠,٣٥٠ دينار بحريني)]
١,٥٠٦,٧١٤	١,٢٣٠,٥٠٨		بضاعة قيد التحصيل
٧٠٧,١٦٢	٨٣٥,٦٤٧		بضاعة تامة الصنع [بعد حسم مخصص المخزون بطريق الحركة والمتقادم البالغ ٧٠٨٢٥ دينار بحريني (٢٠١٦: ٧,٦٣٨ دينار بحريني)]
٢٠٨,٢٤٠	١٩٩,٢٧٤		قطع غيار ومواد أخرى [بعد حسم مخصص المخزون بطريق الحركة والمتقادم البالغ ٤٢٧,٠٨٢ دينار بحريني (٢٠١٦: ٣٩٧,٦٤٦ دينار بحريني)]
٨,٨٤٨,٨١٢	٨,١٦٠,٠٨٦		
=====	=====		

فيما يلي الحركة في مخصص المخزون بطريق الحركة والمتقادم:

المجموع	قطع غيري	بضاعة تامة	مواد خام ومواد استهلاكية	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٨٥,٦٣٤	٣٩٧,٦٤٦	٧,٦٣٨	١٨٠,٣٥٠	في ١ يناير ٢٠١٧
٧١,٣١٢	٢٩,٤٣٦	١٨٧	٤١,٦٨٩	المخصص للسنة - (صافي)
٦٥٦,٩٤٦	٤٢٧,٠٨٢	٧,٨٢٥	٢٢٢,٠٣٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
=====	=====	=====	=====	

١٣ المخزون (تنمية)

فيما يلي الحركة في مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم: (تنمية)

٢٠١٦				
المجموع	قطع غيار	بضاعة تامة	مواد خام ومواد استهلاكية	
دينار بحريني	ومواد أخرى	الصنع	دينار بحريني	دينار بحريني
٥٤٣,٦٩٧	٣٦٧,٧٦٠	٥,١٣٨	١٧٠,٧٩٩	في ١ يناير ٢٠١٦
٤١,٩٣٧	٢٩,٨٨٦	٢,٥٠٠	٩,٥٥١	المخصص للسنة - (صافي)
٥٨٥,٦٣٤	٣٩٧,٦٤٦	٧,٦٣٨	١٨٠,٣٥٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

١٤ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٧	ذمم تجارية مدينة [بعد حسم مخصص الاضمحلال البالغ ٥٨٩,٤٣١ دينار بحريني (٢٠١٦: ٥٦٢,٨١١ دينار بحريني)] ذمم تجارية مدينة - أطراف ذات علاقة (إيضاح ٣٠)
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٦٥٦,٤٢٦	٧,٤٥٦,٩٠٧	٧,٤٥٦,٩٠٧	ذمم مدينة أخرى
١٣٩,٨٦٢	١٣١,٢٦٨	١٣١,٢٦٨	مبالغ مدفوعة مقدماً
٧,٧٩٦,٢٨٨	٧,٥٨٨,١٧٥	٧,٥٨٨,١٧٥	ودائع
٥٧٢,٢٧٣	٥٠٦,٩٢٩	٥٠٦,٩٢٩	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح ٣٠)
١٩٥,٧١٤	١٨١,٥٢٨	١٨١,٥٢٨	
١٥,٥٤٣	١٩,٦٢٧	١٩,٦٢٧	
٩,١٢٣	٢,٦٦٦	٢,٦٦٦	
٨,٥٨٨,٩٤١	٨,٢٩٨,٨٨٥	٨,٢٩٨,٨٨٥	

فيما يلي بنود وشروط الموجودات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية المدينة ويتم تسويتها عادةً خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة لبنود وشروط النمم التجارية المدينة - أطراف ذات علاقة وبالمبلغ المستحقة لأطراف ذات علاقة، راجع إيضاح ٣٠.
- لا تستحق أية فائدة على النمم المدينة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.

تم اضمحلال ذمم تجارية مدينة بإجمالي ٥٨٩,٤٣١ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٢٠١٦: ٥٦٢,٨١١ دينار بحريني). بالنسبة لتوضيحات بشأن عمليات إدارة مخاطر ائتمان المجموعة، راجع إيضاح ٣٢.

فيما يلي التغييرات في مخصص اضمحلال النمم التجارية المدينة:

٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٧	في ١ يناير المخصص للسنة - (صافي) مبالغ مشطوبة في ٣١ ديسمبر
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٠٠,٩٢٣	٥٦٢,٨١١	٥٦٢,٨١١	في ١ يناير المخصص للسنة - (صافي) مبالغ مشطوبة في ٣١ ديسمبر
١٣٢,٥٧٧	٨٥,٥١٢	٨٥,٥١٢	
(٧٠,٦٨٩)	(٥٨,٨٩٢)	(٥٨,٨٩٢)	
٥٦٢,٨١١	٥٨٩,٤٣١	٥٨٩,٤٣١	

١٤ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (تتمة)

فيما يلي التحليل الزمني للذمم التجارية المدينة غير المضمحة كما في ٣١ ديسمبر:

فوات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحة	أقل من ٦٠ يوماً	٦٠-٣٠ يوماً	٣٠ يوماً	لم يفت موعد استحقاقها	المجموع	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٢٧,٩٨٣	١,٢٤١,٤٦٨	١,٩١٧,٩١٧	٣,٩٠٠,٨٠٧	٧,٥٨٨,١٧٥	٢٠١٧	
<u>٩١٣,٨٥٤</u>	<u>١,١٢٠,٢٧٩</u>	<u>٢,١٧٩,٦٨٤</u>	<u>٣,٥٨٢,٤٧١</u>	<u>٧,٧٩٦,٢٨٨</u>	<u>٢٠١٧</u>	

من المتوقع استرداد الذمم التجارية المدينة غير المضمحة بالكامل بناءً على الخبرات السابقة. لا تقم المجموعة بالحصول على ضمانات على الذمم التجارية المدينة.

١٥ النقد وما في حكمه

إن النقد وما في حكمه المتضمن في القائمة الموحدة للتغيرات النقدية الموحدة يتضمن المبالغ التالية:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٩٥٨,٣٦٢	٢,٧٧٩,٥٦١	أرصدة لدى بنوك ونقد
(١,١١٢,٧٠٦)	(٣٦٤,٨٦٩)	سحوبات على المكتشف من البنك
<u>(١٥٤,٣٤٤)</u>	<u>٢,٤١٤,٦٩٢</u>	النقد وما في حكمه كما في ٣١ ديسمبر

إن أرصدة السحوبات على المكتشف من البنك هي غالباً بالدينار البحريني والدولار الأمريكي وتحمل فائدة بمعدلات تجارية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، لدى المجموعة مبالغ وقدرها ١٥,٥٩٣,٨٠٧ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٥,٧٣٣,٨٢١ دينار بحريني) من تسهيلات القروض غير المسحوبة التي قد استوفيت جميع الشروط المتعلقة بها.

١٦ رأس المال

٢٠١٦	٢٠١٧	المصرح به:
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠١٦: ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة إسمية قدرها ١٠٠ دينار بحريني للسهم
<u>٨,٠٦٧,٥٠٥</u>	<u>٨,٠٦٧,٥٠٥</u>	الصادر والمكتتب والمدفوع بالكامل:
		٨٠,٦٧٥,٠٥٢ (٢٠١٦: ٨٠,٦٧٥,٠٥٢) سهم بقيمة إسمية قدرها ١٠٠ دينار بحريني للسهم

١٦ رأس المال (تتمة)

(أ) فيما يلي توزيع رأس المال:

	٣١ ديسمبر ٢٠١٧			٣١ ديسمبر ٢٠١٦			
نسبة من مجموع الأسهم القائمة %	عدد الملايين	عدد الأسهم	%	نسبة من مجموع الأسهم القائمة %	عدد الملايين	عدد الأسهم	الفئات
٥٢	٣,٠٢٠	٤١,٩١١,٥٥٣	٥٠	٢,٩٨٩	٤٠,٢٨٤,٣٠٩	٤٠,٢٨٤,٣٠٩	أقل من ٥%
٣٨	١٥	٣٠,٣٢٩,٨٥٣	٤٠	١٤	٣١,٩٥٧,٠٩٧	٣١,٩٥٧,٠٩٧	١٥% لغاية أقل من ٥%
١٠	١	٨,٤٣٣,٦٤٦	١٠	١	٨,٤٣٣,٦٤٦	٨,٤٣٣,٦٤٦	١٠% لغاية أقل من ٢٠%
١٠٠	٣,٠٣٦	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	١٠٠	٣,٠٠٤	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	

(ب) فيما يلي إسم وجنسيه المساهم الرئيسي، الذي يحتفظ بأكثر من ٥% من رأس المال الصادر للشركة وعدد الأسهم المحتفظ بها من قبله كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم
عبد الحميد زينل محمد زينل	بحريني	٨,٤٣٣,٦٤٦

(ج) فيما يلي تفاصيل جنسية المساهم ونسبة حصة ملكيته لمجموع الأسهم القائمة لرأس المال:

	٢٠١٦			٢٠١٧			
نسبة من مجموع الأسهم القائمة %	عدد الملايين	عدد الأسهم	%	نسبة من مجموع الأسهم القائمة %	عدد الملايين	عدد الأسهم	الجنسية
٩٧,٨٧	٣,٠٠٥	٧٨,٩٥٨,٥٩٦	٩٧,٩٧	٢,٩٧٣	٧٩,٠٣٤,٦٦٤	٧٩,٠٣٤,٦٦٤	بحريني
٠,٨٨	٢	٧١٠,٩٣٢	٠,٩٠	٣	٧٢٧,٤٩٣	٧٢٧,٤٩٣	كويتي
٠,٩١	١٥	٧٣٣,٤٦٥	٠,٨٣	١٤	٦٧٣,٤٧٠	٦٧٣,٤٧٠	سعودي
٠,١٩	٣	١٥٦,٥٥٦	٠,١٥	٣	١٢١,٥٥٦	١٢١,٥٥٦	هندي
٠,٠٤	١	٣٥,٩١٨	٠,٠٤	١	٣٥,٩١٨	٣٥,٩١٨	أردني
٠,٠٤	١	٣١,٩٧٨	٠,٠٤	٢	٣٤,٩٨٦	٣٤,٩٨٦	اماراتي
٠,٠٣	١	٢١,٥٠٠	٠,٠٣	١	٢١,٥٠٠	٢١,٥٠٠	بريطاني
٠,٠١	١	١١,٦٥٥	٠,٠١	١	١١,٦٥٥	١١,٦٥٥	مصرى
٠,٠٢	٧	١٤,٤٥٢	٠,٠١	٦	١٣,٨١٠	١٣,٨١٠	أخرى
١٠٠	٣,٠٣٦	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	١٠٠	٣,٠٠٤	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	

١٦ رأس المال (تتمة)

(د) فيما يلي تفاصيل الحصص المحتفظ بها من قبل الهيئات الحكومية في البحرين كنسبة من مجموع الأسهم القائمة لرأس المال:

مؤسسات حكومية	٢٠١٦			٢٠١٧		
	عدد الأسماء	نسبة من مجموع الأسهم القائمة	عدد المساهمين	عدد الأسماء	نسبة من مجموع الأسهم القائمة	عدد المساهمين
مؤسسات حكومية	٤,٩٥	٤,٠٠٣,٨٨١	٣	٤,٩٦	٣,٩٩٥,٢٥٨	٣

١٧ أسهم خزانة

تمثل أسهم الخزانة ٣,٦٤٠,١١٧ (٢٠١٦: ٣,٦٤٠,١١٧) سهم وباجمالي ٨٣٤,٠٠٩ دينار بحريني (٢٠١٦: ٨٣٤,٠٠٩%) من رأس المال الصادر، والمحتفظ بها من قبل الشركة. خلال السنة، لم تقم الشركة بإعادة شراء أي سهم إضافي (٢٠١٦: ١٨٤,٤٢٠ سهم إضافي معاد شراؤه بقيمة ٤٢,٥٣٣ دينار بحريني)

١٨ علاوة إصدار أسهم

نُتجت علاوة إصدار الأسهم من إصدار أسهم في سنة ٢٠٠٨ وحقوق الأسهم الصادرة في سنة ٢٠٠٨ وهي غير متاحة للتوزيع. ولكن يمكن استخدامها في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

١٩ إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للشركة تم تحويل ١٠% من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني. يجوز للشركة أن تقرر إيقاف مثل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال الصادر والمدفوع. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ١٦٨,٥٢١ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٧٥,٤٧٧ دينار بحريني) إلى الإحتياطي القانوني.

إن هذا الإحتياطي لا يمكن استخدامه لغرض التوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

٢٠ إحتياطي عام

تم عمل التحويل إلى الإحتياطي العام طبقاً للنظام الأساسي للشركة. يمكن للشركة أن تقرر إيقاف هذه التحويلات السنوية عندما يكون ذلك مناسباً، كما إنه لا يوجد أي قيود على توزيع هذا الإحتياطي. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني) إلى الإحتياطي العام.

٢١ إحتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

يتعلق هذا الإحتياطي بتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع، وتغيرات القيمة العادلة لاستثمارات الشركة الزميلة المتاحة للبيع وفرق الصرف الناتجة من تحويل العمليات الأجنبية.

٢٢ أرباح مبقة - غير قابلة للتوزيع

تمثل هذه حصة المجموعة في الإحتياطي القانوني من شركاتها التابعة وهي غير قابلة للتوزيع. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ٧١,١٣٨ دينار بحريني (٢٠١٦: ٦٠,٧٣٧ دينار بحريني) المتعلق بحصتها من الإحتياطي القانوني المحول من قبل إحدى شركاتها التابعة.

٢٣ أرباح أسهم مدفوعة وموصى بتوزيعها

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين الذي عقد بتاريخ ٢٦ مارس ٢٠١٧، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٧ فلس للسهم وبإجمالي ١,٣٠٩,٥٩٤ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٦ فلس للسهم وبإجمالي ١,٢٣٥,٥١٠ دينار بحريني متعلقة بسنة ٢٠١٥.

تم اقتراح توزيع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٦ فلس للسهم وبإجمالي ١,٢٣٢,٥٥٩ دينار بحريني، (٢٠١٦). أرباح أسهم نقدية بإستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٧ فلس للسهم وبإجمالي ١,٣٠٩,٥٩٤ دينار بحريني)، وسيخضع للحصول على موافقة الرسمية للمساهمين في إجتماع الجمعية العمومية السنوي

٤ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

إن التغيرات في المخصص المثبت في القائمة الموحدة للمركز المالي هي كما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٠٧٨,٧٤٥	١,٢١٦,٣٦٥	
١٧١,٠٣٩	١٩٢,٧٣٥	
(٣٣,٤١٩)	(١٠٥,٢٧١)	
<hr/> ١,٢١٦,٣٦٥	<hr/> ١,٣٠٣,٨٢٩	

في ١ يناير المخصص خلال السنة (إيضاح ٧) المدفوع خلال السنة في ٣١ ديسمبر

٥ قرض من حقوق غير مسيطرة

هذا قرض غير مضمون ولا توجد له شروط سداد محددة. يحمل القرض فائدة بمعدل فعلي قدره ٥٪ (٥٪ سنوياً). خلال السنة، لم تقم المجموعة بسداد أية مبالغ لحقوق غير المسيطرة فيما يتعلق بالقرض (٢٠١٦: ١٣٠,٠٠٠ دينار بحريني)

٦ قروض لأجل

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣٧٥,٠٠٠	١٢٥,٠٠٠	أ) قرض من بنك البحرين الوطني ش.م.ب.
١٨٧,٥٩	١٠٤,١٧٣	ب) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ١
-	٦٦٦,٦٦٨	ج) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ٢
٢٠,٨٤٥	-	د) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ٣
٣٣,٠٩٨	-	و) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ٤
<hr/> ٦١٦,٤٥٢	<hr/> ٨٩٥,٨٤١	

تم عرض القروض لأجل في القائمة الموحدة للمركز المالي كالتالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٢٩,١٨٨	٤٣٧,٥١٢	غير متداولة
٣٨٧,٢٦٤	٤٥٨,٣٢٩	متداولة
<hr/> ٦١٦,٤٥٢	<hr/> ٨٩٥,٨٤١	

يتم الإفصاح عن أقساط القروض المستحقة الدفع خلال ١٢ شهراً من تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي كجزء متداول والمتبقي تم الإفصاح عنه كجزء غير متداول.

٢٦ قروض لأجل (تتمة)

- (ا) تم الحصول على قرض من بنك البحرين الوطني ش.م.ب. لأغراض رأس المال العامل، وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ١٢ قسط ربع سنوي بقيمة ٦٢,٥٠٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٦٢,٥٠٠ دينار بحريني)، إبتداءً من شهر يوليو ٢٠١٥ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافةً إليه فائدة بنسبة ٢,١٥% سنويًا (٢٠١٦: بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافةً إليه فائدة ٢,١٥%) سنويًا. تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.
- (ب) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. لأغراض رأس المال العامل وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٤٤ قسط ربع سنوي متساوي قيمة كل منها ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني (٢٠١٦: ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني) إبتداءً من شهر فبراير ٢٠١٣ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافةً إليه فائدة بنسبة ٣% سنويًا (٢٠١٦: بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافةً إليه فائدة ٣%). تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.
- (ج) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. لأغراض رأس المال العامل وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٣٦ قسط شهري متساوي قيمة كل منها ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني (٢٠١٦: لا شيء)، إبتداءً من شهر سبتمبر ٢٠١٧ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لمدة شهر واحد مضافةً إليه فائدة نسبية ٧,٧٥% سنويًا (٢٠١٦: لا شيء). تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.
- (د) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. لشراء الأرض الواقعة في الحد وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٣٦ قسط شهري متساوي قيمة كل منها ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني (٢٠١٦: ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني)، إبتداءً من شهر يناير ٢٠١٤ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافةً إليه فائدة بنسبة ٢,٢٥% سنويًا (٢٠١٦: بيبور مضافةً إليه ٢,٢٥%). تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة وتم دفعها بالكامل خلال السنة.
- (ه) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. للنفقات الرأسمالية وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٦٠ قسط شهري مقاولت إبتداءً من أغسطس ٢٠١٢ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لثلاثة أشهر مضافةً إليه ٣% (٢٠١٦: بيبور لثلاثة أشهر مضافةً إليه ٣%) سنويًا. تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة. وتم دفعها بالكامل خلال السنة.

تنطلب شروط اتفاقيات القرض الإلتزام ببعض التعهادات المتعلقة بالنسب المالية والإعلان عن توزيع أرباح الأسهم للمساهمين. تم الإلتزام بجميع تعهادات القروض.

٢٧ ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

٢٠١٧	٢٠١٧	ذمم تجارية دائنة
دينار بحريني	دينار بحريني	مصاروفات مستحقة
٣,٥٤٤,٤٠١	٣,٢٨٠,٥٨١	أرباح أسهم لم يطالب بها بعد
١,٣٢٤,٤٢٠	١,٦٦٩,٣٦٢	ذمم دائنة أخرى
٤٣١,٢٩٤	٤٣٥,٥٥١	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة (٣٠ إيضاح)
٣٩٤,٥٦٠	٢٤٧,١٦٠	
٢٣٢,٦٩٦	٤٢٣,٤٠٣	
<hr/> ٥,٩٢٧,٣٧١	<hr/> ٦,٠٥٦,٠٥٧	

فيما يلي أحكام وشروط المطلوبات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية الدائنة ويتم تسويتها عادة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالمبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة، راجع إيضاح ٣٠.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم الدائنة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ستة أشهر.

٢٨ قروض استيراد

تم الحصول على هذه القروض من بنوك تجارية لإستيراد مواد خام وبضاعة تامة الصنع مع متوسط مرجع سعر الفائدة الفعلي بمعدل ٣,٧٥% (٢٠١٦: ٣,٥٢%) سنويًا وهي مضمونة بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

٢٩ شركة تابعة جوهيرية - مملوكة بشكل جزئي

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٥٥% في شركة أول للألبان ذ.م.م، وهي شركة تابعة تأسست في مملكة البحرين وتعمل في مجال إنتاج وتموين الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم.

فيما يلي أدناه ملخص المعلومات المالية للشركة التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦. تستند هذه المعلومات على المبالغ قبل الاستبعادات البينية.

٢٠١٦	٢٠١٧
دينار بحريني	دينار بحريني
١٤,٥١١,٢٤١	١٥,١٠٦,٦٦٣
٧٣,٥٧٤	٢٧,٠٧٢
(٩,٧٤٥,٤٢٥)	(١٠,١٨٨,٤٦٦)
(١,٥١٣,٧٩٨)	(١,٥٠٩,٧٨٢)
(١,٤٨١,٤٢٤)	(١,٣٦٦,٨١٥)
(٣٤٠,٧٣٠)	(٤٨١,١٧٧)
(٨٣,٥٦٦)	(٥٦,١١٥)
(١١٥,٣٨٣)	(١٣٨,٥٠٣)
١٢,٩٤٠	٢٣,١٤٤
<hr/>	<hr/>
١,٣١٧,٤٢٩	١,٤١٦,٠٢٢
<hr/>	<hr/>
(٣٦,٢٨٣)	٢٥,٨١١
<hr/>	<hr/>
١,٢٨١,١٤٦	١,٤٤١,٨٣٣
<hr/>	<hr/>
٦٢٧,٧٦٢	٧٠٦,٤٩٨
<hr/>	<hr/>
٢٠١,٤٥٢	-
<hr/>	<hr/>
٢٠١٦	٢٠١٧
دينار بحريني	دينار بحريني

ملخص قائمة الدخل الشامل:

١٤,٥١١,٢٤١	١٥,١٠٦,٦٦٣	مبيعات
٧٣,٥٧٤	٢٧,٠٧٢	دخل تشغيلي آخر
(٩,٧٤٥,٤٢٥)	(١٠,١٨٨,٤٦٦)	تكليف المبيعات
(١,٥١٣,٧٩٨)	(١,٥٠٩,٧٨٢)	مصروفات البيع والتوزيع
(١,٤٨١,٤٢٤)	(١,٣٦٦,٨١٥)	تكليف الموظفين
(٣٤٠,٧٣٠)	(٤٨١,١٧٧)	مصروفات عامة وإدارية
(٨٣,٥٦٦)	(٥٦,١١٥)	تكليف التمويل
(١١٥,٣٨٣)	(١٣٨,٥٠٣)	استهلاك
١٢,٩٤٠	٢٣,١٤٤	مكاسب صرف العملات - صافي
<hr/>	<hr/>	الربح للسنة
١,٣١٧,٤٢٩	١,٤١٦,٠٢٢	<hr/>
<hr/>	<hr/>	الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى
(٣٦,٢٨٣)	٢٥,٨١١	<hr/>
<hr/>	<hr/>	مجموع الدخل الشامل
١,٢٨١,١٤٦	١,٤٤١,٨٣٣	<hr/>
<hr/>	<hr/>	العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٦٢٧,٧٦٢	٧٠٦,٤٩٨	<hr/>
<hr/>	<hr/>	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
٢٠١,٤٥٢	-	<hr/>
<hr/>	<hr/>	
٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	

ملخص قائمة المركز المالي:

٣,٩٢٨,٨٦٨	٥,٢٥٤,٦٥٧	مخزون ونقد وأرصدة لدى بنوك (متداول)
١,٣٤٥,٤٩٥	١,٣٥٩,٥١٨	عقارات وألات ومعدات ومحودات أخرى (غير متداولة)
٣,٢٤٤,٧٩٥	٣,٢٣٩,٨٢٥	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (متداول)
(٢,٣٨٩,٦٩١)	(٢,٧٨٢,٣٩٢)	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى (متداول)
(٥٠٥,٦٥٠)	-	سحوبات على المكشف من البنك (متداولة)
(٣٣,٠٩٨)	-	قروض تستحق عليها فائدة وإنالتزامات الإقراض (متداولة)
(١,٠٠٠,٠٠٠)	(١,٠٠٠,٠٠٠)	قروض تستحق عليها فائدة وإنالتزامات الإقراض (غير متداولة)
(٥٠٤,٣٧٨)	(٥٤٣,٥٣٤)	مكافآت نهاية خدمة الموظفين (غير متداولة)
<hr/>	<hr/>	<hr/>
٤,٠٨٦,٢٤١	٥,٥٢٨,٠٧٤	حقوق الملكية
<hr/>	<hr/>	
٢,٠٨٣,٩٨٣	٢,٨١٩,٣١٨	العائد إلى:
٢,٠٠٢,٢٥٨	٢,٧٠٨,٧٥٦	حاملي أسهم الشركة الام
<hr/>	<hr/>	حقوق غير مسيطرة
٤,٠٨٦,٢٤١	٥,٥٢٨,٠٧٤	
<hr/>	<hr/>	
٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	

ملخص معلومات قائمة التدفقات النقدية:

١,٤٢٥,٠٠٦	٢,٤٣٩,٦٨٦	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
(٣٣٨,٢٨٤)	(٤٠٠,٥٣٣)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
(٩٣٠,٦٢٨)	(٣٣,٠٩٨)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(٣٦,٢٨٣)	٢٥,٨١١	تعديلات تحويل العملات الأجنبية
<hr/>	<hr/>	<hr/>
١١٩,٨١١	٢,٠٣١,٨٦٦	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
<hr/>	<hr/>	
٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	

٣٠ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركون وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات والأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة الموحدة لمركز المالي والقائمة الموحدة للدخل:

طبيعة المعاملات	العلاقة	الأسم
الخدمات المقدمة وأرباح الأسهم المستلمة.	شركة زميلة	شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقلدة)
شركة قيد التصفية	شركة زميلة	الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.
الخدمات المستلمة	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة يوسف عبد الرحمن إنجنير القابضة ذ.م.م.
خدمات التأمين.	عضو مجلس إدارة مشترك	انترشيلد ذ.م.م.
شراء مواد التعبئة والتغليف.	عضو مجلس إدارة مشترك	الشركة المتحدة لصناعات الورق ش.م.ب.
مشتريات وأرباح الأسهم المستلمة.	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة دلمون للدواجن ش.م.ب.
الخدمات المقدمة	عضو مجلس إدارة مشترك	مركز سفريات المنامة
شراء وبيع البضائع.	عضو مجلس إدارة مشترك	مجموعة محمد جلال
شراء وبيع البضائع.	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة صالح الصالح ذ.م.م.
شراء قطع الغيار والخدمات المستلمة.	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة إبراهيم خليل كانو ش.م.ب. (مقلدة)
شراء وبيع البضائع.	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة محمد على زينل عبدالله (مقلدة)
مبيعات.	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة فخروللإلكترونيات ذ.م.م.
الخدمات المستلمة	عضو مجلس إدارة مشترك	المؤسسة الوطنية للنقل
الخدمات المستلمة	عضو مجلس إدارة مشترك	بدجت - تأجير السيارات
مبيعات.	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة البahrain للسينما ش.م.ب.
مشتريات.	عضو مجلس إدارة مشترك	خالد المؤيد وأولاده ذ.م.م.
شراء وبيع البضائع وأرباح الأسهم المستلمة.	عضو مجلس إدارة مشترك	بي ام آي ش.م.ب.
بيع البضائع.	عضو مجلس إدارة مشترك	شركة توريد الأغذية ذ.م.م.
مبيعات وأرباح الأسهم المستلمة.	عضو مجلس إدارة مشترك	مجموعة باز ش.م.ب. (مقلدة)
بيع البضائع والخدمات المستلمة.	عضو مجلس إدارة مشترك	عبد الله يوسف فخر و أولاده
٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
شركات زميلة	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
أعضاء مجلس الإدارة	دinar Bahraini	دinar Bahraini
المشتريkin	دinar Bahraini	دinar Bahraini
٣١ ديسمبر ٢٠١٦	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
شركات زميلة	دinar Bahraini	دinar Bahraini
أعضاء مجلس الإدارة	دinar Bahraini	دinar Bahraini
المشتريkin	دinar Bahraini	دinar Bahraini
٣١ ديسمبر ٢٠١٦	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
شركات زميلة	دinar Bahraini	دinar Bahraini
أعضاء مجلس الإدارة	دinar Bahraini	دinar Bahraini
المشتريkin	دinar Bahraini	دinar Bahraini

٣٠ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

بنود وشروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

المشتريات من والمبيعات إلى الأطراف ذات العلاقة يتم إجراءها على أساس أسعار السوق العادلة. الأرصدة القائمة في نهاية السنة الناتجة ضمن الاعمال الاعتيادية، هي غير مضمونة وبدون فوائد ويتم تسويتها على أساس نقدي باستثناء قرض من حقوق غير مسيطرة (إيضاً ٢٥). لم تسجل المجموعة أي اضمحلال على المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة لسنوات المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين
فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الآخرين الرئيسيين خلال السنة:

٢٠١٦	٢٠١٧													
دinar بحريني	دinar بحريني													
١٠٧,٦٢٥	١١٢,٧٥٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة												
٥٧,١٥٠	٥٣,٥٥٠	أتعاب حضور إجتماعات مجلس الإدارة												
<hr/> ١٦٤,٧٧٥	<hr/> ١٦٦,٣٠٠													
<table border="1"> <tr><td>٢٤٩,٥٩٥</td></tr> <tr><td>١٢,٧٨٦</td></tr> <tr><td>١٢,٦٣٥</td></tr> <tr><td><hr/>٢٧٥,٠١٦</td></tr> <tr><td><hr/>٤٣٩,٧٩١</td></tr> <tr><td><hr/><hr/></td></tr> </table>	٢٤٩,٥٩٥	١٢,٧٨٦	١٢,٦٣٥	<hr/> ٢٧٥,٠١٦	<hr/> ٤٣٩,٧٩١	<hr/> <hr/>	<table border="1"> <tr><td>٢٤٤,٥٦٠</td></tr> <tr><td>١٦,١٨٢</td></tr> <tr><td>١٣,١٦٩</td></tr> <tr><td><hr/>٢٧٣,٩١١</td></tr> <tr><td><hr/>٤٤٠,٢١١</td></tr> <tr><td><hr/><hr/></td></tr> </table>	٢٤٤,٥٦٠	١٦,١٨٢	١٣,١٦٩	<hr/> ٢٧٣,٩١١	<hr/> ٤٤٠,٢١١	<hr/> <hr/>	مكافآت قصيرة الأجل مكافآت نهاية الخدمة للموظفين علاوات
٢٤٩,٥٩٥														
١٢,٧٨٦														
١٢,٦٣٥														
<hr/> ٢٧٥,٠١٦														
<hr/> ٤٣٩,٧٩١														
<hr/> <hr/>														
٢٤٤,٥٦٠														
١٦,١٨٢														
١٣,١٦٩														
<hr/> ٢٧٣,٩١١														
<hr/> ٤٤٠,٢١١														
<hr/> <hr/>														

فيما يلي تفاصيل إجمالي حصة الملكية المحافظ عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة كما في ٣١ ديسمبر:

الاسم	العلاقة	٢٠١٦	٢٠١٧	عدد الأسهم المحافظ عليها
(١) السيد إبراهيم محمد علي زينل	رئيس مجلس الإدارة	١,٨٨٨,١٣٧	١,٨٨٨,١٣٧	
(٢) السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	نائب رئيس مجلس الإدارة	٥٤٢,٢٢٧	٥٤٢,٢٢٧	
(٣) الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	١,٥٨٣,١٦١	١,٥٨٣,١٦١	
(٤) السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	٥٩١,٥٤٥	٥٩١,٥٤٥	
(٥) السيد جهاد يوسف عبد الله أمين	عضو	٤٥٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	
(٦) السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	عضو	٣٧٦,٠٦٩	١٤٩,٦٦٠	
(٧) السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	عضو	٣١١,١١٥	٣١١,١١٥	
(٨) السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي	عضو	٢٧٠,١٨٤	٢٧٠,١٨٤	
(٩) السيد سامي محمد يوسف جلال	عضو	٢٠٣,٩٠١	٢٠٣,٩٠١	
(١٠) السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو	عضو	١٧٤,٧٥٧	١٧٤,٧٥٧	

٣٠ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

نسبة حصة الملكية بناءً على مجموع الأسهم القائمة		العلاقة	الاسم
٢٠١٦	٢٠١٧		
٢,٣٤	٢,٣٤	رئيس مجلس الإدارة	(١) السيد إبراهيم محمد علي زينل
٠,٦٧	٠,٦٧	نائب رئيس مجلس الإدارة	(٢) السيد يوسف صالح عبدالله الصالح
١,٩٦	١,٩٦	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٣) الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
٠,٧٣	٠,٧٣	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٤) السيد خالد عبدالرحمن خليل المؤيد
٠,٥٦	٠,٥٦	عضو	(٥) السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
٠,٤٧	٠,١٩	عضو	(٦) السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
٠,٣٩	٠,٣٩	عضو	(٧) السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
٠,٣٣	٠,٣٣	عضو	(٨) السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
٠,٢٥	٠,٢٥	عضو	(٩) السيد سامي محمد يوسف جلال
٠,٢٢	٠,٢٢	عضو	(١٠) السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو

٣١ ارتباطات والتزامات

(أ) إرتباطات النفقات الرأسمالية

فيما يلي ارتباطات النفقات الرأسمالية المتوقعة المتعاقدة عليها بتاريخ إعداد التقارير المالية ولكن لم يتم عمل مخصص لها بعد:

٢٠١٦	٢٠١٧	عقارب وآلات ومعدات
٨٨,٦٤٦ دينار بحريني	٢١١,٩٩٥ دينار بحريني	
=====	=====	من المتوقع بأن يتم تسوية كافة الإرتباطات المذكورة أعلاه خلال سنة واحدة.

(ب) إرتباطات عقود التأجير التشغيلية

دخلت المجموعة في عقود تأجير تجارية على مقر مكاتبها ومرافق الإنتاج والتخزين. هذه العقود التأجيرية لديها شروط سارية تتراوح بين ١ إلى ٨ سنوات وهي قابلة للتجديد حسب خيار المجموعة.

فيما يلي الحد الأدنى لمدفوءات التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٦	٢٠١٧	خلال سنة واحدة
٨٢١,٦٣٦ دينار بحريني	٢٠١٦٧٢ دينار بحريني	بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات
٣٩٠,٦٣٨	٢٢١,٩٦٩	النفقات الإجمالية لعقود التأجير التشغيلية المتعاقدة عليها في تاريخ القائمة الموحدة
٦١٢,٦٠٧	٥٠٦,٩٠٣	للمركز المالي
=====	=====	ضمانات

بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً وضمانات الأداء الصادره من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية ٨٢١,٦٣٦ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٢٠١٦: ٤٨٩,٤٧٧ دينار بحريني).

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية

المقدمة

إن المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة تتتألف من قروض لأجل وقرض من حقوق غير مسيطرة وقروض استيراد وجاء معين من ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى والسوبرات على المكتشف من البنك. إن الغرض الرئيسي لهذه المطلوبات المالية هو تمويل العمليات والنفقات الرأسمالية للمجموعة. لدى المجموعة جزء معين من ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد الناتجة مباشرةً من عملياتها. كما تتحفظ المجموعة باستثمارات متاحة للبيع.

تعرض المجموعة لعدة مخاطر ممثلة في مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

اللجنة التنفيذية

إن اللجنة التنفيذية هي المسئولة عن تقييم والتصديق على الأعمال واستراتيجيات المخاطر وخطط وسياسات المجموعة ومخاطر السوق والسيولة المتعلقة بالأنشطة الاستثمارية للمجموعة وذلك لتحسين السيولة وزيادة العوائد والأموال المتاحة للمجموعة.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسئول عن إدارة المخاطر ككل والتصديق على مبادئ واستراتيجيات المخاطر.

مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات أسعار السوق. تشمل أسعار السوق على مخاطر سعر الفائدة ومخاطر العملة الأجنبية ومخاطر أسعار الأسهم. الأدوات المالية التي تتأثر من خلال مخاطر السوق تتضمن على الاستثمارات المتاحة للبيع وجاء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وأرصدة لدى البنك ونقد وقروض لأجل وقروض الاستيراد وجاء معين من الذمم الدائنة والذمم الأخرى والسوبرات على المكتشف من البنك.

تم إعداد تحليل حساسية القوائم على أساس أن صافي مبلغ الدين ونسبة من المعدلات العائمة إلى الثابتة للدين ونسبة الأدوات المالية في العملات الأجنبية جمعيها ثابتة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تم عمل الافتراضات التالية في حساب تحليل الحساسية:

أ) تتعلق حساسية القائمة الموحدة للمركز المالي بالموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦؛

ب) إن حساسية بنود القائمة الموحدة للدخل ذات الصلة هو تأثير التغيرات المفترضة في مخاطر السوق المعنية. تستند هذه على الموجودات والمطلوبات المالية المحافظ عليها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦؛ و

ج) يتم إحتساب حساسية حقوق الملكية بالأخذ في الاعتبار تأثير الاستثمارات المتاحة للبيع وتحويل العمليات الأجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بالمتغيرات المفترضة للمخاطر الأساسية.

مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار الفائدة. ت تعرض المجموعة لمخاطر أسعار فائدة على موجوداتها ومطلوباتها التي تحمل معدل فائدة عام (سوبرات على المكتشف من البنك وبعض القروض لأجل).

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تنمية)

مخاطر السوق (تنمية)

مخاطر أسعار الفائدة (تنمية)

يوضح الجدول التالي حساسية القائمة الموحدة للدخل للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الفائدة، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. يتأثر ربح المجموعة للسنة من خلال التأثير على السحبوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل التي تحمل فائدة بمعدل عائم على النحو التالي:

٢٠١٦		٢٠١٧	
٢٥-	٥٠+	٢٥-	٥٠+
٤,٣٢٣	(٨,٦٤٦)	١,٤٨٥	(٢,٩٧٠)

الزيادة (النقص) في النقاط الأساسية
(النقص) الزيادة في الربح [بالدينار البحريني]

مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية التي تتعلق بصورة رئيسية بالأنشطة التشغيلية للمجموعة (عندما يتم عرض الإيرادات أو المصاريف بعملة مختلفة عن العملة الرئيسية للمجموعة)،

فيما عدا النجم التجارية الدائنة البالغة ٩٦,٦٠٥ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٩٧,٣٥٤ دينار بحريني) المستحقة بعملات أجنبية أغفلها بالفرنك السويسري والجنيه الاسترليني والدينار الكويتي واليورو (٢٠١٦: أغفلها بالفرنك السويسري والجنيه الاسترليني والدينار الكويتي واليورو). إن التغير بمعدل ٥٪ في أسعار العملات الأجنبية سوف لن يكون له تأثير جوهري على أداء المجموعة.

بما أن الدينار البحريني مثبت بالدولار الأمريكي والعملات المثبتة بالدولار الأمريكي مخاطر عملة جوهرية.

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم عبارة عن تقلبات قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق، سواءً كانت هذه التغيرات نتيجة لعوامل خاصة بالأداة المالية ذاتها أو مصدرها أو عوامل تؤثر على جميع الاستثمارات المتداولة في السوق.

تدبر المجموعة مخاطر أسعار الأسهم من خلال تنويع استثماراتها ووضع حدود للأفراد وإجمالي أدوات أسهم حقوق الملكية. يتم تقديم تقارير عن محفظة أسهم حقوق الملكية إلى اللجنة التنفيذية بصورة منتظمة. تقوم اللجنة التنفيذية بمراجعة وتصديق جميع قرارات الاستثمار.

يلخص الجدول التالي حساسية التغيرات المترافقه في القيمة العادلة للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الأسهم، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. إن تأثير الانخفاض في قيمة أسعار الأسهم يمكن أن يكون لها تأثير على القائمة الموحدة للدخل أو القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر أو التغيرات في الحقوق العائدة إلى المجموعة، وهذا يعتمد على ما إذا كان أو لم يكن الانخفاض جوهري أو طويل الأمد. إن الزيادة في أسعار أسهم حقوق الملكية يمكن أن يكون لها تأثير على القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر والقائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية فقط ولكن ليس لها أي تأثير على القائمة الموحدة للدخل.

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تممة)

مخاطر السوق (تممة) مخاطر أسعار الأسهم (تممة)

التأثير على القوائم الموحدة للدخل الشامل الآخر والتغيرات في حقوق الملكية	التأثير على القائمة الموحدة للدخل	تغيرات في القيمة العادلة للسهم	مخاطر السوق (تممة) مخاطر أسعار الأسهم (تممة)
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	استثمارات غير مسيرة مدرجة بالقيمة العادلة - أسهم حقوق الملكية
٦٠٩,٣٨٨	٥٤٩,٧١٩	-	%١٠
(٥٧٣,٨٣٣)	(٥٢٦,٢٤)	(٣٥,٥٥٥)	(٢٣,٤٩٥) %١٠
٥٦,٢٦٩	٥٤,٧٠٤	-	%١٠
(٤٨,٢٢٧)	(٥٤,٤٦١)	(٨,٠٤٢)	(٢٤٣) %١٠
٢٥١,٣٤٣	٣٧١,٥٥٨	-	%١٠
(٢٤٧,٥٠٣)	(٣٦٠,٢٣٥)	(٣,٨٤٠)	(١١,٣٢٣) %١٠

لدى المجموعة أيضاً بعض الاستثمارات غير مسيرة مدرجة بالتكلفة حيث أن تأثير التغيرات في أسعار الأسهم سوف يتم بيانه فقط عند بيع الاستثمارات أو عندما تعتبر مضمنة، حينها سوف يتم إدراجها في القائمة الموحدة للدخل.

مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تنتج من عدم تمكن أحد أطراف الأداة المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تتعرض المجموعة لمخاطر الإئتمان من أنشطتها التشغيلية (بصورة رئيسية الدعم التجارية المدينة) وأنشطتها التمويلية، متضمنة أرصدة لدى البنوك والأدوات المالية الأخرى.

ننم تجارية مدينة وننم أخرى

يتم إدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بالذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى بمراعاة السياسات والإجراءات الموضوعة من قبل المجموعة للرقابة المتعلقة بإدارة مخاطر إئتمان العميل. يتم تقييم الجودة الإئتمانية للعميل على أساس معيار تصنيف إئتماني واسع النطاق ويتم تحديد الحدود الإئتمانية للأفراد وفقاً لهذا التقييم، ويتم مراقبة الذمم التجارية المستحقة بصورة منتظمة.

يتم تحليل الحاجة إلى عمل مخصص الأضمحلال بتاريخ إعداد كل تقرير مالي. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بجمع المبالغ المستحقة الصغيرة من العملاء في مجموعات متجانسة ويتم تقييمها للأضمحلال الجماعي. وتستند عملية إحتساب المخصص على البيانات التاريخية المتکدة فعلاً.

تركز مخاطر الائتمان

تقى المجموعة تركز مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذمم التجارية المدينة كمنخفضة، وذلك لأنشار عملائها في عدة ولايات قضائية وقطاعات وتعمل في أسواق مستقلة إلى حد كبير.

تقوم المجموعة ببيع منتجاتها إلى تجار الجملة وتجار التجزئة. تمثل حسابات أكبر خمسة من عملاء المجموعة %٢١ في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (%٢٥) من الذمم التجارية المدينة القائمة.

أرصدة مصرافية

تنتج مخاطر الائتمان من الأرصدة المصرافية عن عجز الطرف الآخر عن سداد المبالغ. تحد المجموعة من مخاطر الائتمان هذه عن طريق التعامل مع بنوك تتمتع بسمعة جيدة فقط.

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تممة)

مخاطر الائتمان (تممة)

التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان

يوضح الجدول أدناه التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان للبنود المدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات إئتمانية أخرى.

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحرينى	دينار بحرينى	
٧,٧٩٦,٢٨٨	٧,٥٨٨,١٧٥	ذمم تجارية مدينة
٩٠٣,٦٠١	٢,٧٣٥,١٥٢	أرصدة لدى بنوك
٥٧٢,٢٧٣	٥٠٦,٩٢٩	ذمم مدينة أخرى
١٥,٥٤٣	١٩,٦٢٧	ودائع
٩,١٢٣	٢,٦٢٦	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
<u>٩,٢٩٦,٨٢٨</u>	<u>١٠,٨٥٢,٥٠٩</u>	

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المؤسسة على الوفاء بالتزاماتها. تقلل المجموعة من مخاطر سيولتها بالحرص على توفير التسهيلات المصرفية لها. إن شروط مبيعات المجموعة تتطلب دفع المبالغ خلال ٦٠ يوماً من تاريخ البيع. يتم عادةً سداد الذمم التجارية الدائنة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ الشراء/ الشحن.

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق المطلوبات المالية غير المخصومة للمجموعة في ٣١ ديسمبر على أساس التواريخ التعاقدية للسداد ومعدلات الفائدة الحالية في السوق.

المجموع ٢٠١٧	من ١ إلى ٥ سنوات دينار بحرينى	من ٣ إلى ١٢ شهراً دينار بحرينى	أقل من ٣ أشهر دينار بحرينى	عند طلب دينار بحرينى	
٤,٣٨٦,٦٩٥	-	٤٨٨,٠١٣	٢,٩٩٨,٩٨١	٨٩٩,٧٠١	ذمم دائنة وذمم أخرى
٢,٩٧١,٣٢٠	-	٢,٩٧١,٣٢٠	-	-	قرهوض استيراد
٣٦٤,٨٦٩	-	-	-	٣٦٤,٨٦٩	سحوبات على المكتشوف من البنك
٩٨٧,١٩٦	٥٠٣,٧٤٣	٢٦٨,٧٤٦	٢١٤,٧٠٧	-	قرهوض لأجل
٦٢١,٢٥٠	٦٢١,٢٥٠	-	-	-	قرض من حقوق غير مسيطرة
<u>٩,٣٣١,٣٣٠</u>	<u>١,١٢٤,٩٩٣</u>	<u>٧٥٦,٧٥٩</u>	<u>٦,١٨٥,٠٠٨</u>	<u>١,٢٦٤,٥٧٠</u>	
المجموع ٢٠١٧	من ١ إلى ٥ سنوات دينار بحرينى	من ٣ إلى ١٢ شهراً دينار بحرينى	أقل من ٣ أشهر دينار بحرينى	عند طلب دينار بحرينى	
٤,٦٠٢,٩٥١	-	٥١٢,٠٧١	٣,١٤٦,٨٢٥	٩٤٤,٠٥٥	ذمم دائنة وذمم أخرى
٣,٠٩٥,٩٣٨	-	٢٩٥,٨٦٠	٢,٨٠٠,٠٧٨	-	قرهوض استيراد
١,١١٢,٧٠٦	-	-	-	١,١١٢,٧٠٦	سحوبات على المكتشوف من البنك
٦٩٨,١١٢	٢٧٥,٠٢٦	٣١٩,٤٩٣	١٠٣,٥٩٣	-	قرهوض لأجل
٦٢١,٢٥٠	٥٨٨,٠٩٩	٢٥,٣١٣	٧,٨٣٨	-	قرض من حقوق غير مسيطرة
<u>١٠,١٣٠,٩٥٧</u>	<u>٨٦٣,١٢٥</u>	<u>١,١٥٢,٧٣٧</u>	<u>٦,٠٥٨,٣٣٤</u>	<u>٢,٠٥٦,٧٦١</u>	

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تنمية)

التغيرات في المطلوبات الناتجة من الأنشطة التشغيلية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ دينار بحريني	أرباح أسهم مثبتة دينار بحريني	التدفقات النقدية مكتسبة مدفوعات دينار بحريني	كما في ١ يناير ٢٠١٧ دينار بحريني
٤٣٥,٥٥١	١,٣٠٩,٥٩٤	(١,٣٠٥,٣٣٧)	-
٨٩٥,٨٤١	-	(٤٧٠,٦١١)	٧٥٠,٠٠٠
٢,٩٤٦,٢٧٧	-	(٤,٤١٦,٥٢٧)	٤,٢٩٢,٩٦٠
٤٩٧,٠٠٠	-	-	-
٤,٧٧٤,٦٦٩	١,٣٠٩,٥٩٤	(٦,١٩٢,٤٧٥)	٥,٠٤٢,٩٦٠
٤,٦١٤,٥٩٠	١,٢٣٥,٥١٠	(٦,٣١٤,٨١٩)	٤,٢٦١,٧٠٠
أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد			
قروض لأجل			
قروض استيراد			
قروض من حقوق غير مسيطرة			
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ دينار بحريني	أرباح أسهم مثبتة دينار بحريني	التدفقات النقدية مكتسبة مدفوعات دينار بحريني	كما في ١ يناير ٢٠١٧ دينار بحريني
٤٣١,٢٩٤	١,٢٣٥,٥١٠	(١,٢٠٢,٥٦٦)	-
٦١٦,٤٥٢	-	(٨٦٢,٩٧١)	-
٣,٠٦٩,٨٤٤	-	(٤,١١٩,٢٨٢)	٤,٢٦١,٧٠٠
٤٩٧,٠٠٠	-	(١٣٠,٠٠٠)	-
٤,٦١٤,٥٩٠	١,٢٣٥,٥١٠	(٦,٣١٤,٨١٩)	٤,٢٦١,٧٠٠
٥,٤٣٢,١٩٩			
أرباح أسهم مستحقة لم يطلب بها بعد			
قروض لأجل			
قروض استيراد			
قروض من حقوق غير مسيطرة			

إدارة رأس المال
إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال الشركة هو التأكد بأن الشركة تحافظ بدرجات ائتمانية قوية ونسبة رأس المال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأقصى للقيمة المساهمين.

تقوم الشركة بإدارة هيكل رأس المالها وعمل تعديلات على ضوء التغيرات في الأوضاع الاقتصادية. من أجل الحافظ على أو تعديل هيكلة رأس المال، يمكن للشركة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إعادة شراء أسهمها أو إصدار أسهم جديدة.

لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تراقب المجموعة رأس المال على أساس نسبة الدين إلى حقوق الملكية. ويتم إحتساب النسبة كصافي الدين مقسومة على حقوق الملكية. يتم إحتساب صافي الدين كإجمالي الدين (أي قروض لأجل وقرض من حقوق غير مسيطرة وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وقرض الاستيراد محسوماً منها النقد وما في حكمه). يتضمن رأس المال على جميع مكونات أسهم حقوق الملكية (أي أسهم رأس المال وعلاوة إصدار أسهم وإحتياطي قانوني وإحتياطي عام وأرباح مبقة قابلة للتوزيع وأرباح مبقة غير قابلة للتوزيع وتغييرات في القيم العادلة وتوزيعات مقتراحه).

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

إدارة رأس المال (تتمة)

٢٠٠٦	٢٠٠٧		
دينار بحريني	دينار بحريني		
٦١٦,٤٥٢	٨٩٥,٨٤١	قرص لأنج	
٤٩٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠	قرص من حقوق غير مسيطرة	
٥,٩٢٧,٣٧١	٦,٠٥٦,٠٥٧	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى	
٣,٠٦٩,٨٤٤	٢,٩٤٦,٢٧٧	قرص استيراد	
١,١١٢,٧٠٦	٣٦٤,٨٦٩	سحوبات على المكتوف من البنك	
<u>١١,٢٢٣,٣٧٣</u>	<u>١٠,٧٦٠,٠٤٤</u>	صافي الدين	
<u>٢٣,٩٠٥,٧٦٢</u>	<u>٢٥,٠١٧,١٧٩</u>	مجموع الحقوق العائدة إلى حاملي أسهم ترافكو	
<u>%٤٧</u>	<u>%٤٣</u>	نسبة الدين إلى حقوق الملكية	

٣٣ قياسات القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس.

القيمة العادلة للأدوات المالية
يتقدّم القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والافتراضات التالية:

(أ) الأرصدة لدى البنوك والنقد والسحوبات على المكتوف من البنك وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وجزء معين من الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى تقارب قيمتها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للإستحقاقات القصيرة الأجل لتلك الأدوات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

(ب) يتم تقييم القروض لأجل وقرص من حقوق غير مسيطرة وقرص الاستيراد من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيم المدرجة بشكل جوهري عن قيمتها العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

(ج) تم اشتقاق القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المسورة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسورة، باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك صافي قيمة الموجودات أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى. بالنسبة لبعض الاستثمارات العقارية، لا توجد لها أسعار سوقية يمكن ملاحظتها بسهولة، وبالتالي، يتم إدراج هذه الاستثمارات بسعر التكلفة.

القيم العادلة للموجودات أو المطلوبات غير المالية
لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة
بالنسبة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة راجع إيضاح ١٢.

٣٣ قياسات القيمة العادلة (تتمة)

الأدوات المالية حسب الفئة

يتم قياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية على أساس مبدأ الاستمرارية إما بالقيمة العادلة أو بالتكلفة المطفأة. توضح السياسات المحاسبية الرئيسية في إيضاح ٢ كيفية قياس فئات الأدوات المالية وكيفية إثبات الدخل والمصروفات بما في ذلك مكاسب وخسائر القيمة العادلة. يحل الجدول التالي الموجودات والمطلوبات المالية في القائمة الموحدة للمركز المالي حسب فئة الأداة المالية التي تتعلق بها، وبالتالي على أساس القياس:

المجموع	استثمارات متاحة للبيع	قرض ونجم مدينة	الموجودات المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٩,٨٥٢,٤٠٠	٩,٨٥٢,٤٠٠	-	استثمارات متاحة للبيع
٨,١١٧,٣٥٧	-	٨,١١٧,٣٥٧	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٢,٧٧٩,٥٦١	-	٢,٧٧٩,٥٦١	أرصدة لدى بنوك ونقد
٢٠,٧٤٩,٣١٨	٩,٨٥٢,٤٠٠	١٠,٨٩٦,٩١٨	
<hr/>			
المجموع	استثمارات متاحة للبيع	قرض ونجم مدينة	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٩,٤٨٤,٦٩٩	٩,٤٨٤,٦٩٩	-	استثمارات متاحة للبيع
٨,٣٩٣,٢٢٧	-	٨,٣٩٣,٢٢٧	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٩٥٨,٣٦٢	-	٩٥٨,٣٦٢	أرصدة لدى بنوك ونقد
١٨,٨٣٦,٢٨٨	٩,٤٨٤,٦٩٩	٩,٣٥١,٥٨٩	
<hr/>			
٢٠١٧	٢٠١٧		المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة
دينار بحريني	دينار بحريني		
٤,٦٠٢,٩٥١	٤,٣٨٦,٦٩٥		ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣,٠٦٩,٨٤٤	٢,٩٤٦,٢٧٧		قرض استيراد
١,١١٢,٧٠٦	٣٦٤,٨٦٩		سحوبات على المكتوف من البنك
٦١٦,٤٥٢	٨٩٥,٨٤١		قرض لأجل
٤٩٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠		قرض من حقوق غير مسيطرة
٩,٨٩٨,٩٥٣	٩,٠٩٠,٦٨٢		

٣٤ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارية، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات أعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها ستة قطاعات أعمال وهي كالتالي:

استيراد المواد الغذائية – بالجملة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية.
استيراد المواد الغذائية – بالتجزئة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.
استثمارات	الاستثمار في الأوراق المالية المسورة وغير المسورة (متضمنة الاستثمارات في شركات زميلة).
منتجات الألبان والمرطبات	إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والآيسكريم وتعبئه المياه. والمواد الغذائية الأخرى.
الفواكه والخضروات	استيراد وتوزيع الفواكه والخضروات والمواد الغذائية الأخرى.
التخزين والنقل والإمداد	تقديم خدمات التخزين والنقل والإمداد.

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكل القطاعات التشغيلية المبينة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لغرض إتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح في الجدول أدناه، إذ تم قياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية الموحدة.

أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية هي دون شروط تفضيلية بطريقة مشابهة للمعاملات مع أطراف أخرى.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العملاء الخارجيين المفصح عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

تتضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وت تكون أساساً من عقارات وألات ومعدات ومخزون وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنك ونقد. بينما يمكن أن تنساب أغلبية الموجودات مباشرةً إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أساس معقوله.

تتضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وت تكون أساساً من مكافآت نهاية الخدمة وقرض وحقوق غير مسيطرة وقروض لأجل وقروض الإستيراد وسحوبات على المكشوف من البنك وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى. بينما يمكن أن تنساب فيما أن أغلبية المطلوبات مباشرةً إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض المطلوبات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أساس معقوله.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت ٢,٩٦٧,٤٤١ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٢,٥٩٦,٣٨٧ دينار بحريني) وبلغت الخسارة ١٩٤,٥٣٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: خسارة قدرها ٣٠٩,٨٦٣ دينار بحريني). إن جميع الإيرادات والأرباح المتبقية للسنة هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت ١,١٢٨,٦١٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ١,٠١٣,١٩٣ دينار بحريني) وبلغ إجمالي المطلوبات ١,٠٤٥,٤٦٨ دينار بحريني (٢٠١٦: ٩٣٠,٠٥١ دينار بحريني). جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموارد والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة التعديل والاستبعادات.

٤ قطاعات الأعمال (تتمة)

												مواء مالية مستوردة					
المجموع		تعديلات واستبعادات		التخزين والنقل والإمداد		الفاوقي والخضروات		منتجات الآلات والمرطبات		استثمارات		بالمجزأة		بالجملة			
٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني	٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني	٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني	٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني	٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني	٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني	٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني	٢٠١٦ دينار بحريني	٢٠١٧ دينار بحريني		
٤١,٢٠٨,٢٠٦	٤٠,٠٤٧,٩٧١	-	-	-	-	٣,٨٤٦,٨٧٦	٣,٢١٥,٩٠٢	١٥,٩٤٣,٥٤١	١٦,٧١٦,٢٩٣	-	-	٢,٨٢٦,٥١٥	٢,٧٩٢,١١٤	١٨,٥٩١,٢٧٤	١٧,٣٣٢,٦٦٢	مبيعات-أطراف أخرى	
-	-	(١,٦٢٤,٥٩٧)	(١,٧٢٢,٥٧٤)	-	-	٥٦,١٤٥	١٢٠,٨٨٦	٤٦,٥٨٢	٦٢,٣٩٦	-	-	-	-	١,٥٢١,٨٧٠	١,٥٠٢,٢٩٢	مبيعات- فيما بين القطاعات	
٤١,٢٠٨,٢٠٦	٤٠,٠٤٧,٩٧١	(١,٦٢٤,٥٩٧)	(١,٧٢٢,٥٧٤)	-	-	٣,٩٠٣,٠٢١	٣,٣٧٦,٧٨٨	١٥,٩٩٠,٠٢٣	١٦,٧٧٨,٦٨٩	-	-	٢,٨٢٦,٥١٥	٢,٧٩٢,١١٤	٢٠,١١٣,١٤٤	١٨,٨٢٦,٩٥٤	مجموع المبيعات	
(٣٢,٠١١,٦٣٢)	(٣٠,٦٦٢,١٤٧)	١,٦٢٤,٥٩٧	١,٧٢٢,٥٧٤	-	-	(٣,٣٤٥,٠٥٩)	(٢,٨٩٢,٨٠٥)	(١٠,٥٧٩,٥١٠)	(١٠,٩٦٥,٣٩٦)	-	-	(٢,٤٤١,٧٠٢)	(٢,٤٦٨,١٧٢)	(١٧,٢٢٩,٩٥٨)	(١٦,٠٦٦,٣٢٨)	تكاليف المبيعات	
٩,١٩٦,٥٧٤	٩,٣٨١,٨٤٤	-	-	-	-	٥٥٧,٩٦٢	٤٨٣,٩٨٣	٥,٤١,٦١٣	٥,٨١٣,٢٩٣	-	-	٣٤٤,٨١٣	٣٢٣,٩٤٢	٢,٨٨٣,١٨٦	٢,٧٦٠,٦٢٦	صففي الربح	
٦٢٠,٦١٥	٦٢٣,٤٣٠	(١٦٠,١٤٠)	(٢٢٣,٢٨١)	٧٧٩,٢٩٩	٨٠١,٨٩١	-	-	-	-	-	-	-	-	٥١,٤٥٦	٥٧,٨٢٥	دخل التجزئي	
١٨٧,٣١٣	١٢٢,٩١٧	(٢١٠,٧٨٣)	(١٩٥,٥٤٥)	٤٣,٠٢٨	٤٤,٥٨٠	٧,٣٧٥	٢٤,٤١٦	١١٩,٢١٠	٦٩,٩٠٥	-	-	٤٣,١٥	٤٨,٣١٤	١٨٥,٣٧٨	١٤١,٧٤٧	دخل تشغيلي آخر	
(٦,٩٥٤,٩٣٧)	(٧,١٣٤,٥٩٥)	٢٠٠,٤٦٣	٢٦٦,٢٨٦	(٢٥٨,٥٧٤)	(٢٥٩,٥٧٧)	(٥٥٧,٩٤٤)	(٥٢٩,٧٤٠)	(٣,٤٩٨,٥٠٠)	(٣,٦٧٧,٧١٧)	-	-	(٣١٣,٠٤٢)	(٣٠٥,٥٨١)	(٢,٥٢٦,٧٣٠)	(٢,٦٢٨,٦١٦)	مصاروفات أخرى (باستثناء الاستهلاك)	
(٩٩٨,١١٥)	(١,٠٤١,٤٨٩)	(١٦,٥١١)	(١٦,٥١١)	(٢٦٤,٠١٤)	(٢٧٣,٣٠٤)	(٧٠,٢٨)	(٦١,٨٣٣)	(٥٢١,٢٥٧)	(٥٥٩,٨٨٥)	-	-	(١٦,٦٦٢)	(٢٢,٩٠١)	(١٠,٩,٤٩٨)	(١٠,٧,٥٥)	الاستهلاك	
٢,٠٥٢,٠٧٠	١,٩٧٥,١٠٧	(١٨٦,٩٧١)	(١٦٩,٥٥٦)	٢٤٩,٧٣٩	٣١٣,٦٤٠	(٦٢,٨٢٥)	(٨٣,١٧٤)	١,٥١٠,٠٧١	١,٦٤٥,٥٩٦	-	-	٥٨,٢٦٤	٤٤,٠٧٤	٤٨٣,٧٩٢	٢٢٤,٠٢٧	الربح (الخسارة) من العمليات	
٧٦٣,٤٦٩	٧١٠,٩١٤	(٨٣٦,٧٧٤)	(١٠٠٥,٣٤١)	-	-	-	-	-	-	١,٦٠٠,١٩٣	١,٧١٦,٢٥٣	-	-	-	-	دخل الاستثمار (متضمنة حصة المجموعة من نتائج الشركة الرملية)	
(٢٣٢,٧٣٦)	(٢٠٦,٠٢٨)	١٦٦,٢٠٧	١٥٢,٥٤٤	(١٤٤,٢٠١)	(١١٢,٠٤٧)	(٥٣,٥١٩)	(٥٢,٧٩٠)	(١٠٣,١٦٧)	(٧٣,٨٠٥)	-	-	(٥,٠٣٢)	(٥,٤٤١)	(١١٣,٠٢٤)	(١١٤,٤٨٩)	تكاليف التصدير (مكاسب صرف العملات - صافي اض محلان استثمارات متاحة للبيع	
١٢,٩٤٢	٢٣,١٤٤	-	-	-	-	-	-	١٢,٩٤٢	٢٣,١٤٤	-	-	-	-	-	-	الربح (الخسارة) للسنة	
(٢١١,٩٣٧)	(١٤٠,٥٨٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢١١,٩٣٧)	(١٤٠,٥٨٢)	-	-	-	-	نفقات رأسمالية	
٢,٣٨٣,٨٠٨	٢,٣٦٢,٥٥٣	(٨٥٧,٤٨٨)	(١٠٢١,٨٥٣)	١٢٥,٥٣٨	٢٠١,٥٩٣	(١١٦,٣٤٤)	(١٣٥,٩٦٤)	١,٤١٩,٨٤٦	١,٥٩٤,٩٣٥	١,٣٨٨,٢٥٦	١,٥٧٥,٦٧١	٥٣,٢٣٢	٣٨,٦٣٣	٣٧٠,٧٦٨	١٠,٥٣٨	الموجودات	
٧٩٦,٣٤٠	١,٤٥٤,٢٢٢	-	-	١٢٠,٨٧٧	٩١,٠٩	٦,٠١٥	١٩,٣٨٠	٥٥,٠٣٤	٦٠٢,٧٤٦	-	-	١٧,٢٥٥	٧٣,٤٧١	١٠,٨٦٩	٦٦٧,٦١٦	المطلوبات	
٣٨,٣٤٧,٧٥٨	٣٩,٧٨٩,٨٠٨	(٨,٥٥٣,٠٩٧)	(٩,١٥,١٧٥)	٤,٠٨٥,٥٦١	٣,٨٧٧,٣٨١	٢,٣٩,٩٢٤	١,٧٣٠,٢٢٣	٩,٦٨٨,٧٧٣	١١,١٢٥,٦٣٠	١٥,٥١٦,٢٠٧	١٦,٧٤٤,١٨٣	٩٢٣,٥٥٩	٩٨٦,٩٧٧	١٤,٣٧٦,٨٣١	١٤,٣٦٠,٥٨٩	النفقات	
١٢,٤٣٩,٧٣٨	١٢,٠٦٣,٨٧٣	(٤,٥٣,٨٢٢)	(٣,٩٤٦,٠١٣)	٣,١٢٣,٧٩١	٢,٧١٤,٠١٨	١,٦٦٥,٥٠٨	١,٢٣٨,٢٨٢	٥,١٥٥,٢٢٣	٤,٩٧١,٣٥	-	-	٦٤٨,٣٣٤	٦٧٣,١٢٢	٦,٣٥٠,٧٠٤	٦,٤١٣,١٢٢	النفقات	

٣٥ إاصحات حوكمة الشركات

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة

مسئوليّة مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسؤل أمام المساهمين عن الاستثمار السليم والحفاظ على مصالح المساهمين. دور ومسؤوليات المجلس تشمل ولكن لا تقتصر على التالي:

- مراقبة الأداء العام للأعمال؛
- مراقبة أداء الإدارة وخطبة التعاقب للإدارة العليا؛
- مراقبة تضارب المصالح ومنع المعاملات المنسية من الأطراف ذات العلاقة،
- دقة إعداد للقوائم المالية الموحدة السنوية؛
- عقد وإعداد اجتماعات المساهمين؛
- التوصية بدفع أرباح أسمهم للمساهمين وضمان تنفيذها؛
- اعتماد وتنفيذ ومراقبة الإمتثال لميثاق قواعد السلوك للمجموعة؛
- مراجعة وتقييم أهداف وسياسات المجموعة المتعلقة بالمسؤوليات الإجتماعية؛ و
- اختيار ومقابلة وتعيين الرئيس التنفيذي وإختيار الأعضاء الآخرين للإدارة العليا.

في هذا الصدد، فإن أعضاء مجلس الإدارة لا يزالون مسؤولون بشكل فردي وجماعي عن أداء جميع مهام أعضاء مجلس الإدارة.

المعاملات الجوهرية التي تتطلب موافقة مجلس الإدارة

المعاملات الجوهرية التالية تتطلب مراجعة، وتقدير وموافقة مجلس الإدارة:

- إستراتيجية الشركة؛
- الميزانية السنوية؛
- تحصيص الموارد الرئيسية والاستثمارات الرأسمالية؛ و
- المسؤوليات الإدارية والتدريب والتنمية، وخطبة التعاقب للإدارة العليا.

نظام انتخاب أعضاء مجلس الإدارة ونهاية خدماتهم

يتم انتخاب / إعادة انتخاب أعضاء المجلس كل ثلاث سنوات في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين. وتم عقد آخر انتخاب لأعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٦ .

تنتهي خدمة عضو مجلس الإدارة إما بانتهاء فترة انتخابه في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين أو حين يقدم استقالته من مجلس الإدارة.

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)

ميثاق قواعد السلوك والإجراءات التي اعتمدتها المجلس لمراقبة الامتثال

يتوقع من مجلس الإدارة والموظرون لدى المجموعة الحفاظ على أعلى مستوى من أخلاقيات العمل والسلوك الشخصي. وقد أنشأت المجموعة ميثاق قواعد السلوك التي توفر الأطر الأخلاقية والقانونية لجميع الموظفين في إدارة أعمالها. يحدد ميثاق قواعد السلوك ترافكو كيفية تواصل المجموعة مع موظفيها والمساهمين والمجتمع الذي تعمل فيه المجموعة.

اعتمد مجلس إدارة الشركة ميثاق قواعد السلوك والإجراءات وسياسة المبلغين لمراقبة الإلتزام بالأخلاقيات المهنية للشركة. يقدم ميثاق قواعد السلوك توجيهات واضحة في ممارسة الأعمال التجارية على الصعيد الدولي، والتفاعل مع الحكومات والمجتمعات المحلية والشركاء التجاريين والسلوك العام في مكان العمل بالنظر إلى أفضل نماذج حوكمة الشركات. ويشمل ميثاق قواعد السلوك الأطر السلوكية لجميع الموظفين في إطار مجموعة واسعة من المسائل الأخلاقية والقانونية.

الادارة

يلخص الجدول التالي المعلومات الخاصة بالمنصب وسنوات الخبرة والمؤهلات للإدارة العليا:

إسم عضو الإدارة العليا	المنصب	الخبرة	سنوات	المؤهل
السيد اس سريدار	المدير التنفيذي للمجموعة	٣٢		عضو في معهد المحاسبين القانونيين في الهند
السيد سمير عبدالله الخان	مساعد المدير التنفيذي للمجموعة	٣٥		دبلوم في الموارد البشرية
السيد تي سوما راجان*	المراقب المالي للمجموعة	٤٦		شهادة ماجستير في إدارة الأعمال
السيد عزام مطروحى	مدير المبيعات	٣٢		ماجستير في إدارة الأعمال
السيد علي رمضان شملوه	مدير المخازن	٣٩		-
السيد بي.بلني سامي	المدير المالي	١٣		عضو مشارك في معهد المحاسبين القانونيين في الهند
السيد سيكويرا فرانسيسكو	مدير الصيانة	٣٣		دبلوم في الهندسة الميكانيكية ودبلوم في الإنتاج وإدارة الصيانة
السيدة ليلي درويش	القائم بأعمال مدير الموارد البشرية	٢٧		دبلوم التعليم في الدراسات السكرتارية

* السيد تي سوما راجان قدم استقالته في ٣١ يناير ٢٠١٨.

٣٥

إصلاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)
يوضح الجدول التالي المكافأة المدفوعة لأعضاء الإدارة العليا خلال السنة:

رواتب	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	مكافآت أخرى
٢٤٩,٥٩٥	٢٤٤,٥٦٠	
١٢,٧٨٦	١٦,١٨٢	
١٢,٦٣٥	١٣,١٦٩	
٢٧٥,٠١٦	٢٧٣,٩١١	

مجلس الإدارة وأعضاء المجلس
يتكون مجلس الإدارة من ١٠ أعضاء كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة في ٢٧ مارس ٢٠١٦ لمدة ثلاثة سنوات.

يلخص الجدول التالي معلومات عن المهنة والمنصب وسنوات الخبرة وتاريخ بدء أعضاء مجلس الإدارة الحاليين:

المنصب	المهنة	اسم عضو مجلس الإدارة	١
رجل أعمال	رئيس مجلس الإدارة	السيد إبراهيم محمد علي زينل	٢
رجل أعمال	نائب رئيس مجلس الإدارة	السيد يوسف صالح عبد الله الصالح	٣
رجل أعمال	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	د. عصام عبدالله يوسف فخرو	٤
رجل أعمال	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)
مجلس الإدارة وأعضاء المجلس (تتمة)

تاريخ البدء	سنوات الخبرة	التنفيذي / غير تنفيذي مستقل / غير مستقل	المنصب	المهنة	إسم عضو مجلس الإدارة
١٩٨١	٦١	غير تنفيذي / مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد عبدالرضا محمد رضا الدليمي
١٩٩٤	٥٥	غير تنفيذي / غير مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو
١٩٩٤	٥٢	غير تنفيذي / مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
١٩٩٥	٤٤	غير تنفيذي / غير مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد سامي محمد جلال
١٩٩٥	٤٨	غير تنفيذي / مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
١٩٩٨	٣٩	غير تنفيذي / غير مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد جهاد يوسف عبدالله أمين

أعضاء مجلس الإدارة التاليين لديهم عضوية في مجلس إدارة الشركات الأخرى المدرجة في البحرين:

عدد العضويات في مجالس إدارات شركات مدرجة أخرى في البحرين	اسم عضو مجلس الإدارة
٢٠١٦	السيد إبراهيم محمد علي زينل

١	١	السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
١	١	الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
٣	٣	السيد عبدالرضا محمد الدليمي
١	١	السيد سامي محمد يوسف جلال
١	١	السيد جهاد يوسف عبدالله أمين
٥	٥	

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة) مجلس الإدارة وأعضاء المجلس (تتمة)

يجب على المجموعة كحد أدنى عقد أربع اجتماعات خلال كل سنة، خلال السنة، عقد مجلس الإدارة ٥ اجتماعات (٢٠١٦: ٦ اجتماعات). ويلخص الجدول التالي معلومات حول اجتماعات مجلس الإدارة وحضور الأعضاء في كل اجتماع:

الاعضاء	اجتماعات اعضاء مجلس الإدارة المنعقدة في ٢٠١٧						نسبة الحضور
	٩ يناير	٢٠ فبراير	١ مايو	٧ أغسطس	٦ نوفمبر	٢٠١٧	
السيد إبراهيم محمد علي زينل	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	%١٠٠
السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	%١٠٠
السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	نعم	لا	نعم	نعم	نعم	نعم	%٨٠
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو	نعم	نعم	لا	نعم	نعم	نعم	%٨٠
السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد ابراهيم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	%١٠٠
السيد سامي محمد يوسف جلال	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	%١٠٠
السيد جهاد يوسف عبد الله أمين	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	%١٠٠
السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	%١٠٠
السيد علي يوسف عبد الرحمن عبدالرحيم	لا	لا	نعم	نعم	لا	عضو مجلس الإدارة	%٤٠
السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو	نعم	نعم	لا	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة	%٨٠

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)

نسبة الحضور %	اجتماعات اعضاء مجلس الإدارة المنعقدة في ٢٠١٦							الاعضاء
	٦ يناير	٦ فبراير	٦ أبريل	٦ مايو	٦ أغسطس	٦ نوفمبر	٢٠١٦	
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	رئيس مجلس الادارة السيد إبراهيم محمد علي زينل
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نائب رئيس مجلس الادارة السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
%٨٣	نعم	لا	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإداره واللجنة التنفيذية السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
%٨٣	نعم	نعم	لا	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإداره واللجنة التنفيذية الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإداره السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد ابراهيم
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإداره السيد سامي محمد يوسف جلال
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإداره السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإداره السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
%٨٣	لا	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإداره السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
%٦٧	لا	نعم	نعم	نعم	لا	نعم	نعم	عضو مجلس الإداره السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)
سياسة المكافآت

تعتمد سياسة المكافآت على أتعاب الحضور والأتعاب الأساسية المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة.

خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت والأتعاب المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة ١١٢,٧٥٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٣٧,٨٠٠ دينار بحريني). و ٤٢,٧٥٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٠٧,٦٢٥ دينار بحريني).

على التوالي.

(٢) لجان مجلس الإدارة
يلخص الجدول التالي معلومات عن لجان مجلس الإدارة وأعضائها وأهدافها:

لجنة المجلس	الهدف	الأعضاء	تنفيذي / غير تنفيذي	مستقل / غير مستقل
اللجنة التنفيذية (الاستثمار والتمويل)	تم تشكيل اللجنة التنفيذية لمناقشة المسائل مع إدارة الشركة فيما يتعلق بتوظيف كبار الموظفين والأداء المالي والأداء التشغيلي والإستراتيجيات وكافة المسائل الأخرى حسب توجيهات مجلس الإدارة.	١ السيد إبراهيم محمد علي زينل (رئيس اللجنة) ٢ السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / غير مستقل	
		٣ الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو ٤ السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / غير مستقل	

لجنة المجلس	الهدف	الأعضاء	تنفيذي / غير تنفيذي	مستقل / غير مستقل
لجنة المكافأة	مراجعة وتقدم المشورة لمجلس الإدارة حول تشكيل المجلس وتعيين أعضاء مجلس الإدارة الجدد بالإضافة إلى مكافآت المجلس والإدارة العليا.	١ السيد إبراهيم محمد علي زينل (رئيس اللجنة)	غير تنفيذي / مستقل	
		٢ السيد يوسف صالح عبدالله الصالح ٣ الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو ٤ السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / غير مستقل	

٣٥ إاصحات حوكمة الشركات (تتمة)

(٢) لجان مجلس الإدارة (تتمة)

لجان التدقيق	لجان المجلس	الهدف	الأعضاء	النوع
لجنة التدقيق مسؤولة عن:	لجنة التدقيق	١) مراقبة نزاهة إعداد التقارير المالية، ونظام الرقابة الداخلية لترافكو، ومراجعة القوائم المالية الموحدة والتقارير، وإمتثال المجلس مع المتطلبات القانونية والتنظيمية، وأداء وظيفة التدقيق الداخلي للشركة. ٢) التوصية بتعيين مدققي الحسابات الخارجيين، وتحديد أتعابهم، والإشراف على استقلاليتهم وإعداد التقارير المالية المطلوب إعدادها من قبل اللجنة وفقاً لقوانين مصرف البحرين المركزي وبورصة البحرين وقانون الشركات التجارية البحريني والسلطات التنظيمية الأخرى في ملكة البحرين.	١ السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم (رئيس اللجنة) ٢ السيد جهاد يوسف عبدالله أمين ٣ السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي ٤ السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / مستقل
مراجعة وضمان الامتثال لإطار حوكمة الشركات والمبادئ التوجيهية.	لجنة حوكمة الشركات	الهدف	الأعضاء	النوع
		١ السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم (رئيس اللجنة) ٢ السيد جهاد يوسف عبدالله أمين ٣ السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي ٤ السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم		غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / غير مستقل غير تنفيذي / مستقل

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(٢) لجان مجلس الإدارة (تتمة)
اللجنة التنفيذية

يجب على المجموعة كحد أدنى عقد أربعة اجتماعات للجنة التنفيذية خلال كل سنة. خلال السنة، عقدت اللجنة التنفيذية ٤ اجتماعات (٢٠١٦: ٣ اجتماعات). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء لاجتماعات اللجنة التنفيذية:

		٢٠١٧				نسبة الحضور	الأعضاء
%		٤ يناير	٢٥ أكتوبر	٢ يوليو	١٣ أبريل		
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم		السيد إبراهيم محمد علي زينل
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم		السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم		السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم		الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو

		٢٠١٦				نسبة الحضور	الأعضاء
%		٦ يناير	٢٨ أبريل	٢٨ يوليو	٦ يناير		
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم			السيد إبراهيم محمد علي زينل
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم			السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
%٥٠	لا	لا	نعم	نعم			السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
%١٠٠	نعم	نعم	نعم	نعم			الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو

خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت المدفوعة لأعضاء اللجنة التنفيذية ٧,٢٠٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٦,٣٠٠ دينار بحريني).

٣٥ إصلاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(٢) لجان مجلس الإدارة (تتمة)
لجنة المكافآت

يجب على المجموعة كحد أدنى عقد اجتماعين للجنة المكافآت خلال كل سنة. خلال السنة، عقدت لجنة المكافآت اجتماع واحد (٢٠١٦: لا شيء). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء لاجتماعات لجنة المكافآت:

		الأعضاء						
		السيد إبراهيم محمد علي زينل						
		السيد يوسف صالح عبد الله الصالح						
		السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد						
		الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو						
		خلال السنة، لم يتم دفع أي مكافأة لأعضاء لجنة المكافآت (٢٠١٦: لا شيء).						
		<u>لجنة التدقيق</u>						
		يجب على المجموعة كحد أدنى عقد أربعة اجتماعات لجنة التدقيق خلال كل سنة. خلال السنة، عقدت لجنة التدقيق ٦ اجتماعات (٢٠١٦: ٤ اجتماعات). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء لاجتماعات لجنة التدقيق:						

		الأعضاء						
		السيد إبراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم						
		السيد جهاد يوسف عبد الله أمين						
		السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي						
		السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم						
		خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت المدفوعة للأعضاء لجنة التدقيق ١٠٠,٣٥٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٦,٣٠٠ دينار بحريني).						
		<u>الاعضاء</u>						
		السيد إبراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم						
		السيد جهاد يوسف عبد الله أمين						
		السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي						
		السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم						

		الاعضاء						
		السيد إبراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم						
		السيد جهاد يوسف عبد الله أمين						
		السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي						
		السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم						
		خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت المدفوعة للأعضاء لجنة التدقيق ١٠٠,٣٥٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٦,٣٠٠ دينار بحريني).						
		<u>الاعضاء</u>						
		السيد إبراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم						
		السيد جهاد يوسف عبد الله أمين						
		السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي						
		السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم						

٣٥ إيضاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(٢) لجان مجلس الإدارة (تتمة) لجنة حوكمة الشركات

يجب على المجموعة كحد أدنى عقد اجتماعين للجنة حوكمة الشركات خلال كل سنة، لم يتم عقد أي اجتماع لجنة حوكمة الشركات (٢٠١٦: اجتماع واحد). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء اجتماعات حوكمة الشركات:

نسبة الحضور	الاسم
%	
٢٩	٢٠١٧ ديسمبر
%١٠٠	نعم السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
%١٠٠	نعم السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
%١٠٠	نعم السيد عبد الرضا محمد رضا الديلامي
%١٠٠	نعم السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم

خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت المدفوعة لأعضاء لجنة حوكمة الشركات لا شيء دينار بحريني (٢٠١٦: ١,٨٠٠ دينار بحريني).

(٣) حوكمة الشركات قانون حوكمة الشركات

يتوقع من مجلس إدارة الشركة والموظفوون لدى المجموعة الحفاظ على أعلى مستوى من أخلاقيات العمل والسلوك الشخصي. وقد أنشأت المجموعة ميثاق قواعد السلوك الذي يوفر الأطر الأخلاقية والقانونية لجميع الموظفين في إدارة أعمالها. يحدد ميثاق قواعد السلوك كيفية تواصل المجموعة مع موظفيها ومساهميها والمجتمع الذي تعمل فيه.

اعتمد مجلس إدارة الشركة ميثاق قواعد السلوك والإجراءات وسياسة المبلغين لرصد الامتثال لأخلاقيات الشركة. يقدم ميثاق قواعد السلوك توجيهات واضحة في ممارسة الأعمال التجارية على الصعيد الدولي، والتفاعل مع الحكومات والمجتمعات المحلية والشركات التجارية والسلوك العام في مكان العمل بالنظر إلى أفضل نماذج حوكمة الشركات. ويشمل ميثاق قواعد السلوك الأطر السلوكية لجميع الموظفين في إطار مجموعة واسعة من المسائل الأخلاقية والقانونية.

٣٥ إيضاحات حوكمة الشركات (تنمية)

(٣) حوكمة الشركات (تنمية)

تغييرات على المبادئ التوجيهية لحوكمة الشركات للمجموعة يقوم مجلس الإدارة بإعادة النظر في إطار حوكمة الشركات والمبادئ التوجيهية لضمان الامتثال بميثاق حوكمة الشركات الصادر في سنة ٢٠١٠ على أساس سنوي ويقوم بعمل التعديلات المناسبة عند الضرورة.

الالتزام بميثاق حوكمة الشركات تتأكد الإدارة ومجلس الإدارة من الالتزام بإطار حوكمة الشركات والمبادئ التوجيهية لضمان الامتثال بميثاق حوكمة الشركات الصادر في سنة ٢٠١٠ ولم تلاحظ أية نقاط عن عدم الالتزام خلال السنين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تداول أعضاء مجلس الإدارة لأسهم الشركة خلال السنة، قام أعضاء مجلس الإدارة التاليين بشراء أسهم إضافية في مجموعة ترافكو ش.م.ب.:

الاسم	العلاقة	شهر الشراء	عدد الأسهم المحفظ بها		إضافية مشترأة في سنة ٢٠١٧	أسهم مشترأة في سنة ٢٠١٦	أسهم إضافية مشترأة في سنة ٢٠١٧
			٢٠١٦	٢٠١٧			
(٥) السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	عضو مجلس الإدارة	فبراير ٢٠١٧	٣٧٦,٠٧٩	١٤٩,٦٦٠	(٢٢٦,٤٠٩)	١٦٤,٩٩٤	

تضارب المصالح

لم تظهر هناك أية حالات من تضارب المصالح خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و٣١ ديسمبر ٢٠١٦. في حالة تضارب المصالح التي تنشأ نتيجة أي صفقة تجارية أو أي نوع من القرارات التي يتغير إتخاذها، يجب على أعضاء مجلس الإدارة المعنيين الامتناع عن المشاركة في مناقشة مثل هذه الصفة أو القرارات الواجب إتخاذها. في هذا الصدد، يقوم أعضاء مجلس إدارة ترافكو عادةً بتلقي المعلومات عن تضارب محتمل في المصالح قبل مناقشة أي صفقة أو قرار. يمتلك العضو / الأعضاء المعنيين عن التصويت على أي قرار حيثما قد تنشأ أي تضارب في المصالح.

تقييم أداء مجلس الإدارة

يقيم المساهمين أداء مجلس الإدارة ويرى ذمته من أي مسؤولية خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

أداء رئيس مجلس الإدارة والمدير العام

يقيم مجلس الإدارة أداء رئيس مجلس الإدارة والمدير العام خلال اجتماع مجلس الإدارة.

٣٥ إيضاحات حوكمة الشركات (تنمية)

(٣) حوكمة الشركات (تنمية)

وسائل الاتصال بين المساهمين والمستثمرين

تلتزم الشركة بتوفير المعلومات ذات الصلة وفي الوقت المناسب للمساهمين وفقاً للتزاماتها بالإفصاح المستمر في ميثاق حوكمة الشركات.

يتم إرسال المعلومات إلى المساهمين من خلال توزيع التقرير السنوي للمجموعة وغيرها من الاتصالات. تنشر جميع النشرات في موقع المجموعة وتبعث للمساهمين في الوقت المناسب.

إن مسؤولية سكرتير مجلس الإدارة القيام بالاتصال مع المساهمين والتأكد من أن الشركة على وفاء بالتزاماتها بالإفصاح المستمر.

ادارة المخاطر الرئيسية والشكوك التي تواجهها المجموعة

يتم إدارة المخاطر والشكوك التي تواجهها المجموعة من قبل مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق.